

Ազրայժնան, Թուրքիոյ Աջակցութեամբ,
Լայնածաւալ Պատերազմական Գործուղութիւններ
Կը Սանճազերծէ Արցախի Դէմ
Հայաստանի Եւ Արցախի Մէջ՝ Ռազմական
Դրութիւն Եւ Ընդհանուր Զօրահաւաք
ՀՅԴաշնակցութիւնը կ'ընդառնա՝ ընդհանուր
զօրաշարժի կոչ

Կարդալ էջ 6

ԳՈՅԺ

Արցախեան Ռազմաճակատին
Զոհուած է ՀՅԴ Երեսանի Քաղաքային
Կոմիտէի Նախագահ
Գեղամ Մուշեղեան

ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինը կը գուժէ զաշնակցական նուիրեալ
ընկեր, ազատամարտիկ, ՀՅԴ Երեսանի
Քաղաքային կոմիտէի նախագահ Գեղամ
ՄՈՒՇԵՂԵԱՆԻ

Նահատակութիւնը: Ան զոհուած է
արցախեան ռազմաճակատին՝ թշնամիին
դէմ մարտերու ընթացքին:



ՀՅԴ Բիւրոն
կը դատապարտէ
Ազրայժնանի կողմէ
սանճազերծուած
պատերազմը

ՀՅԴ Գանատայի
Կեդրոնական կոմիտէի
յայտարարութիւնը



Կարդալ էջ 4

«Բոլորս, յանուն
Արցախի».
ՀՅԴ Գանատայի
Արցախի
Օժանդակութեան
Յանձնախումբի կոչը



Կարդալ էջ 3

ՀՅԴ երիտասարդները
բողոքի ցոյցեր
կազմակերպեցին
Գանատայի տարածքին



Կարդալ էջ 3

Գանատայի խորհրդարանի անդամներ կը
դատապարտեն ատրայժնանական
յարձակողապաշտութիւնը



Կարդալ էջ 4



HONDA YOUR PASSPORT TO ADVENTURE.

2020 PASSPORT TOURING

STARTING FROM
\$51,660*

Limited time offers applicable to eligible retail agreements, while supplies last, on qualifying new and previously unregistered Honda models. 2020 Passport TOURING. Price is \$51,660.00. Conditions apply. FOR ALL OFFERS: up to \$955.00 freight and PDI; applicable fees, taxes and duties (all of which may vary by region and dealer); (if included in BC, AB, SK, MB, ON and QC, and (if extra in PEI, NS, NL, NB, YK, NT and NWT. License, insurance, registration (including, where applicable, lien registration fee (up to \$6,000) and lien registering agent fee (up to \$6,500); duty on new tires (QC only) and applicable taxes are extra. All incentives will be deducted from the negotiated vehicle price after taxes. Model(s) displayed for illustration purposes only and may not be equipped as shown. Certain features only available on certain trims. Dealer may sell lease for less. Dealer order fee may be necessary (but may not be available in all cases). Lease and finance offers provided through Honda Financial Services (HFS) on approved credit. Visit honda.ca or Honda Gabriel for details. © 2020 Honda Canada Inc. *Finance and Lease offers on approved credit. Regional offers, lease and finance conditions apply. See Honda Gabriel for more information.

HONDA
GABRIEL

BOOK YOUR TEST DRIVE WITH

TRO BACHEKJIAN
Certified Specialist

MIKE TOROSSIAN
Lease Renewal Manager

7000, boul. Henri-Bourassa Est,
Montréal-Nord H1G 6C4
www.hondagabriel.com
514 - 327 - 7777

Հայ Դատի եւ ՀՅԴ-ի պատուիրակությունը հեռաձայնային գրոյց ունեցաւ Գանատայի մօտ Ռուսաստանի դեսպան Ալեքսանտր Տարչիեւի Հետ

2 Հոկտեմբեր 2020-ին, Հայ Դատի յանձնախումբն ու Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան պատուիրակութիւնը՝ գլխավորութեամբ ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Ընկ. Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի, հեռախօսազրոյց մը ունեցաւ Գանատայի մօտ Ռուսաստանի Դաշնութեան դեսպան Նորին Գերազանցութիւն Ալեքսանտր Տարչիեւի հետ, քննարկելու համար վերջին օրերուն, Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան հակամարտութեան ռազմական գործողութիւններուն սրուածին մանրամասնները:

Ընկ. Տէր Խաչատուրեանին կ'ընկերակցէր ՀՅԴ Բիւրոյի անդամ Ընկ. Բաֆֆի Տօնապետեանն ու ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի անդամ Ընկ. Սարո Տէր Պետրոսեանը:

Շուրջ մէկ ժամ տեւած զրոյցին ընթացքին, կողմերը տեղեկութիւններ փոխանակեցին ընթացող ռազմական գործողութիւններուն ու Արցախի դէմ պատերազմող օտարերկրեայ վարձկաններու կործանարար դերին մասին, նշելով, որ սուրիացի եւ լիպիացի ահաբեկիչներու ներգրաւուածութիւնը աւելի եւս կը սրէ իրավիճակը:

Զրոյցի ընթացքին հայկական պատուիրակութիւնը շեշտեց, որ Ատրպէյճան իր յարձակողապաշտ վարքագիծով կ'ուզէ բռնութեամբ լուծել Արցախի ինքնորոշման արդար իրաւունքն ու իրագործել իր մտադրութիւնները:

Կողմերը շեշտեցին հրադադարի անյապաղ կիրառման կարեւորութիւնն ու ԵԱՀԿ-ի Մինսկի խմբակի ձեւաչափի որդեգրումը՝ հարցը խաղաղ միջոցներով լուծելու:

ՀՅԴ պատուիրակութիւնը դատապարտեց Թուրքիոյ ապակայունացնող ռազմական միջամտութիւնն ու միջազգային իրաւունքի ոտնահարումը, շեշտելով, որ Հայաստանը, որպէս Ռուսիոյ ռազմավարական դաշնակիցը, եւ հայերն ամբողջ աշխարհով կ'ակնկալեն, որ Ռուսիան կառուցողական դեր խաղայ այս հակամարտութեան խաղաղ աւարտման գծով:

«Բոլորս, յանուն Արցախի». ՀՅԴ Գանատայի Արցախի Օժանդակութեան Յանձնախումբի կոչը

Միեւի ժողովուրդ, ինչպէս արդէն տեղեկ էք, Ատրպէյճանը, գորակցութեամբ Թուրքիայի, լայնածաւալ պատերազմ սկսած է մեր հայրենի հողին՝ Արցախի սահմանագծի երկայնքով:

Թշնամիին հրետակոծութիւններուն հետեւանքով, ցաւօք, զոհեր ու վիրաւորներ ունինք: Հրետակոծուած են բազմաթիւ բնակավայրեր, աւերուած են դպրոցներ ու տուններ: Ժողովուրդը՝ մայր ու մանուկ, ապաստանաւորներուն մէջ գրկուած են արեւի լոյսին:

Հայոց փառապանծ բանակը, իր բազուկի զօրութեամբ, երէկ հերոսական յաղթանակներ կը կնքէր Սարգարապատի, Բաշ-Ապարանի ու Ղարաբրիխայի հերոսական ճակատամարտներուն ընթացքին, իսկ այսօր, իր իսկ ազատագրած Արցախին մէջ ջախջախիչ պարտութեան կը մատնէ թշնամին:

Միեւի ժողովուրդ, պատերազմի յաջորդող իսկ ժամերուն, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական Կոմիտէի Արցախի օժանդակութեան յանձնախումբը անմիջապէս սկսաւ իր աշխատանքներուն՝ հասնելու համար Արցախի կարիքներուն:

Այսօր, մեր սուրբ հողը՝ մեր Արցախը անգամ մը եւս կը կանչէ մեզի: Այսօր, բոլորս ունինք մէկ նպատակ՝ Արցախ եւ բիւր գործեր, յանուն անոր խաղաղ ապրելու իրաւունքին:

Ժամանակը հիմա՝ է հաստատելու այդ իրաւունքը իր բոլոր երեսներով՝ ընկերային մինչեւ ստեղծագործական:

Արդ, ուրեմն՝ ի գործ, միասին եւ բոլորս, յանուն Արցախի:

Արցախի կարիքներուն հասնելու համար ձեր մասնակցութիւնը կրնաք ունենալ այցելելով՝ <https://camam.akaraisin.com/ui/ArtsakhAid> կամ գրել ArtsakhAid@armenian.ca եւ կամ հեռաձայնել 1 833 426 2867, 1 833 GAMA VOR վերատուութեամբ:

ՀՅԴ Գանատայի Արցախի Օժանդակութեան Յանձնախումբ

Ատրպէյճանը, Թուրքիոյ աջակցութեամբ ոչ մէկ գուժ կը ցուցաբերէ Արցախի խաղաղ բնակիչներուն նկատմամբ. Գանատայի խորհրդարանի անդամ Ֆայսալ էլ Խուրի

Գանատայի Ազատական կուսակցութեան անդամ եւ խորհրդարանի անդամ Ֆայսալ էլ Խուրի ընկերային ցանցերու վրայ յատուկ գրառումով դատապարտեց Հայաստանի դէմ ուղղուած ատրպէյճանական յարձակումը: Իր գրառման մէջ ան յատկապէս շեշտեց, որ յարձակումները դիտաւորեալ թիրախ ընտրած են անմեղ քաղաքացիներ (երեխաներ, կանայք), նշելով, որ Ատրպէյճանը, Թուրքիոյ անմիջական աջակցութեամբ բացարձակապէս ոչ մէկ գուժ կը ցուցաբերէ Արցախի խաղաղ բնակիչներուն նկատմամբ՝ չի յարգեր միջազգային իրաւունքի հիմնական սկզբունքները:

ՀՅԴ երիտասարդները բողոքի ցոյցեր կազմակերպեցին Գանատայի տարածքին

Հոկտեմբեր 3ին, ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական միութիւնն ու ՀՅԴ Արմէն Գարօ ուսանողական միութիւնը Թուրք-ատրպէյճանական ռազմական յարձակումը դատապարտող բողոքի ցոյցեր կազմակերպեցին Օթթաուայի, Թորոնթոյի եւ Վանգուվերի մէջ:

Օթթաուայի մէջ, ցուցարարները իրենց բողոքի ձայնը բարձրացուցին ատրպէյճանական եւ թրքական դեսպանատուներուն դիմաց, ինչպէս նաեւ ԵԱՀԿ Մինսկի խմբակի համաձայնագրի երկրներուն՝ ԱՄՆի, Ֆրանսայի եւ Ռուսաստանի դեսպանատուներուն դիմաց: Հայաստանի եւ Արցախի Հանրապետութեանց դրօշակներով, ՀՅԴ երիտասարդները բացագանչեցին Ատրպէյճանի եւ Թուրքիոյ ռազմական գործողութիւնները դատապարտող կարգախօսեր:

Նոյն օրուան ընթացքին, բողոքի ցոյց կայացաւ Թորոնթոյի թրքական հիւպատոսարանին առջի եւ Վանգուվերի քաղաքակեդրոնին մէջ:

Գանատայի Արեւմտեան շրջանի Հայ Դատի Յանձնախումբին հետ հանդիպման ընթացքին երեսփոխան Մարք Տալթոն դատապարտեց ատրպէյճանական յարձակողապաշտ վարքագիծը



29 Սեպտեմբերի առաւօտեան ՀՅԴ Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Արեւմտեան շրջանի անդամ Վահէ Անտոնեան հանդիպում ունեցաւ Գանատայի խորհրդարանի անդամ Մարք Տալթոնի հետ, որուն հետ արծարծեց Արցախի վրայ թուրք-ատրպէյճանական յարձակումը:

Մէյքլը Թիւք ընտրատարածքի Պահպանողական երեսփոխան Մարք Տալթոն դատապարտեց ատրպէյճանական յարձակողապաշտ վարքագիծը եւ խոստացաւ Արցախի հանդէպ Պաքուի բռնարարները դատապարտող յատուկ յայտարարութիւն հրատարակել:

Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Արեւմտեան շրջանի անդամները Արցախի ներկայ իրադրութեան գծով պիտի շարունակեն հանդիպումները Պրիթիշ Գոյումպիայի դաշնակցային եւ նահանգային քաղաքական դէմքերու հետ:

Գանատայի խորհրդարանի անդամ Ռէյչըլ Հարտըր կոչ կ'ուղղէ արտգործ նախարար Ֆիլիպ Ծամփայնին դատապարտելու Ատրպէյճանի բռնարարները



Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը կը հաղորդէ, որ Գանատայի խորհրդարանի Գանատա-Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար եւ ընդդիմադիր Պահպանողական կուսակցութեան անդամ Ռէյչըլ Հարտըր յատուկ նամակ մը յղած է Գանատայի արտգործ նախարար Ֆրանսուա Ֆիլիպ Ծամփայնին, որուն մէջ դատապարտած է Արցախի վրայ ատրպէյճանական լայնամշտապ յարձակումները, որոնք կը թիրախւորեն Ստեփանակերտի եւ ընդհանրապէս Արցախի խաղաղ բնակչութիւնը՝ չյարգելով միջազգային օրէնքի նուազագոյն սկզբունքները:

Ռէյչըլ Հարտըր իր նամակին մէջ կոչ կ'ուղղէ արտգործ նախարար Ֆիլիպ Ծամփայնին, որպէսզի ան հատուկ կերպով դատապարտէ Ատրպէյճանի բռնարարները ու յարձակողապաշտ քաղաքականութիւնը, փոխանակ հրադադարի յորդորներ կատարելու:

Հարտըր մանաւանդ կը շեշտէ, որ նախագահ Ալիեւ ոտնակոխ կ'ընէ ՄԱԿ-ի եւ ԵԱՀԿ-ի Մինսկի խմբակի բոլոր օրէնքներն ու ճիւղերը:

«Գանատան կ'աջակցի Հելսինքեան պայմանագրով ամրագրուած ինքնորոշման իրաւունքի եւ ոյժի չկիրառման Մինսկի եզրափակիչ որոշումին: Ուստի, յանուն Գանատայի հայ համայնքին, կը յորդորեմ, հրադադարի կոչերու կողքին, խստորէն դատապարտել ատրպէյճանական զինեալ յարձակումներն ու բռնութիւնները», կը շեշտէ Ռէյչըլ Հարտըր իր նամակին մէջ:

Նշենք, որ Գանատա-Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան հիմնադիր ժողովը կայացած է 9 Մարտ, 2019-ին, Գանատայի մայրաքաղաք Օթթաուայի մէջ, որուն ներկայ գտնուած են շարք մը երեսփոխաններ, պաշտօնատարներ եւ ՀՅԴ Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբի ներկայացուցիչները:

Գանատա-Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար Ռէյչըլ Հարտըր կը դատապարտէ ատրպէյճանական յարձակումը

Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը կը հաղորդէ, որ Գանատայի խորհրդարանի Գանատա-Արցախ խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար եւ ընդդիմադիր Պահպանողական կուսակցութեան անդամ Ռէյչըլ Հարտըր յատուկ գրառումով դատապարտած է Արցախի վրայ ատրպէյճանական յարձակումը:

Ռէյչըլ Հարտըր իր դատապարտման կոչին մէջ կը նշէ, որ ատրպէյճանական զինեալ յարձակումները դիտաւորեալ ուղղուած են անմեղ քաղաքացիներու դէմ: Պահպանողական կուսակցութիւնը կը հաւատայ, որ հակամարտութեան գծով ռազմական լուծումը անընդունելի է: Ռէյչըլ Հարտըր կը շեշտէ նաեւ, որ Գանատան սատար կը հանդիսանայ Հելսինքիի համաձայնագրի բանաձեւերուն վրայ հիմնադրուած ԵԱՀԿ Մինսկի խումբի նախաձեռնութեանց՝ ներառեալ տարածաշրջանի բնակչութեան ինքնորոշման իրաւունքին:

«Միասնական Պայքար, Հաւաքական Յաղթանակ». Մոնթրէալի հայութիւնը բողոքի ցոյցով դատապարտեց թուրք-ատրպէյճանական ռազմական յարձակումները

«Ատրպէյճանի եւ Թուրքիոյ բանակները, աջակցութեամբ օտարերկրացի ահաբեկիչներու, վեց օրէ ի վեր բռնութեամբ ու ռազմական գործողութիւններով կը թիրախաւորեն Արցախի եւ Հայաստանի քաղաքացիական բնակավայրերը», յայտարարեց Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբը, Կիրակի 4 Հոկտեմբեր 2020-ին, Մոնթրէալի կեդրոնը գտնուող «Place du Canada»-ի դիմաց տեղի ունեցած բողոքի ցոյցին ընթացքին:

«Միասնական Պայքար, Հաւաքական Յաղթանակ» լողունքով ու վճռակամութեամբ, հազարաւոր մոնթրէալահայեր ու լաւալահայեր ոգի ի բռին, խիտ շարքերով հաւաքուած էին դատապարտելու համար թուրք-ատրպէյճանական ռազմական յարձակումները Արցախի ու Հայաստանի վրայ:

Բողոքի ցոյցը կազմակերպուած էր Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբին ու Քէպէպի Հայ Համայնքի Միացեալ մարմիններին կողմէ:

Հանրահաւաքին ներկայ էին ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Ընկ. Յակոբ Տէր Խաչատուրեան, Բիւրոյի անդամ Ընկ. Բաֆֆի Տոնապետեան, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Մհեր Գարագաշեան, ՌԱԿ-ի ու ՄԴՀԿ-ի ներկայացուցիչներ, ինչպէս նաեւ Գանատայի դաշնակցային եւ նահանգային խորհրդարաններու ներկայացուցիչներ: Հանդիսավարն էր Ընկ. Միլոնա Ֆուտուլեան:

Հերթաբար խօսք առին՝ Գանատայի Ազատական կուսակցութեան եւ խորհրդարանի անդամներ Փայսալ Էլ Խուրի ու Անի Գուլթարքիսը, Ընդդիմադիր «Նոր Դեմոկրատ» կուսակցութեան փոխ նախագահ Ալեքսանտր Պուլլըրիսը, Մոնթրէալի Աքատի շրջանի նահանգային Երեսփոխան Քրիսթին Ալեքսանդր, Լաւալի քաղաքացիական



խորհուրդի անդամներ՝ Արամ Էլակէօզը (Renaud), Ալին Տիպը (St-Martin) եւ Վասիլիոս Քարիտոսիանիսը (Լապօր-ա-Փլուֆ), որոնք խստօրէն դատապարտեցին ատրպէյճանական զինեալ յարձակումներն ու բռնութիւնները, իրենց ամբողջական աջակցութիւնը յայտնեցին Հայ ժողովուրդին եւ կոչ ուղղեցին միջազգային հանրութեան, որպէզի սատար կանգնին Հայ ժողովուրդի արդար իրաւունքներու աշտպանութեան: Բողոքի իր ձայնը բարձրացուց նաեւ Մոնթրէալի Ռուսոտայի Համայնքի փոխ նախագահ ժաֆ Վիրափիսը:

Բողոքի ցոյցի ընթացքին ելոյթ ունեցան ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի ներկայացուցիչ Ընկ. Մհեր Գարագաշեանն ու Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի ատենապետ Ընկ.

Հրակ Տարագճեանը, որոնք դատապարտեցին Ատրպէյճանի ու Թուրքիոյ կիրառած բռնութիւններն ու դրսեւորած յարձակողապաշ քաղաքականութիւնը, որոնք կ'ուզեն բռնութեամբ լուծել Արցախի ինքնորոշման արդար իրաւունքն ու իրազործել իրենց մտադրութիւնները:

Ընկ. Տարագճեան իր խօսքին մէջ շեշտեց, որ «Ատրպէյճանի եւ Թուրքիոյ բանակները, աջակցութեամբ ահաբեկիչներու, վեց օրէ ի վեր բռնութեամբ ու ռազմական գործողութիւններով կը թիրախաւորեն Արցախի եւ Հայաստանի քաղաքացիական բնակավայրերը»: Իսկ Ընկ. Գարագաշեան իր խօսքը մանաւանդ ուղղելով Գանատայի Վարչապետ Թրուսոյին ու Արտգործ նախարար Շամփային, նշեց, որ Արցախի ու Հայաստանի մէջ Հայ ժողովուրդը կենաց-մահու

Լուսանկարները՝ Մայի Թաշնեանի ժամեր կ'ապրի, թուրքը անգամ մը եւս ցեղասպանութիւն կ'իրագործէ տարածաշրջանին մէջ, ուստի պահը հասունցած է մէկդի թողելու խաղաղասիրական եւ երկողմանի հրադադար յորդորող կոչերն ու գաղափարները եւ գործի լծուիլ՝ յանուն Հայաստանի, Արցախի ու Հայ ժողովուրդի գոյատեւման: «Որպէս գանատահայեր, կը պահանջենք վարչապետին ու Արտգործ նախարարին՝ դատապարտել թուրքիոյ ռազմական եւ դիւանագիտական ներգրաւուածութիւնը Արցախեան հակամարտութեան մէջ եւ անյապաղ դադարեցնել գանատական ռազմական սարքերու վաճառքը Թուրքիոյ», եզրափակեց ան:

Բողոքի ցոյցի ընթացքի հայրենասիրական երգերով ելոյթ ունեցաւ Էլի Պէրպէրեան:

ԶՕՐԱԿՑԻՆՔ ԱՐՑԱԽԻՆ. Հայ Օգնութեան Միութեան Գանատայի Երջանային Վարչութեան կոչը

Միրելի Հայրենակիցներ,
Սեպտեմբեր 27 ի առաւօտեան՝ Արցախի դէմ գործադրուող վերջին իրադարձութիւններուն առ ի հետեւանք, Հայ Օգնութեան Միութիւնը որոշած է դրամահաւաք կազմակերպել, միասնական ճիգերով նպաստելու մեր բանակին, կամաւորներուն ու տեղահան եղած հայրենակիցներուն:

ՀՕՄ-ի Գանատայի Շրջանային վարչութիւնը կոչ կ'ուղղէ իր անդամներուն եւ ազգայիններուն, անյապաղ օգնութեան ձեռք երկարելու Արցախահայութեան:

Այս ճակատագրական օրերուն, բոլորիս նիւթական անմիջական ներդրումը անհրաժեշտ է, որ պիտի օժանդակէ պատերազմի արիւնոտ բովէն անցած մեր խիզախ զինուորներուն եւ Արցախահայութեան անմիջական կարիքներուն, սնունդ, բնակարան, դեղորայք, եւ բժշկական իրեր ապահովելու, Արցախի ու Հայաստանի հիւանդանոցներուն, ի մասնաւորի՝ Երեւանի Հայ Զինուորի Վերականգնողական Կեդրոնին:

Վստահ ենք որ անգամ մը եւս Գանատայի մեր հայրենակիցներն ու անդամները անվերապահօրէն պիտի օժանդակեն դրամահաւաքի աշխատանքներուն:

Ձեր նիւթական օժանդակութիւնը կրնաք ուղարկել՝

- Վճարագրով՝ ARS Foundation-ին, հետեւեալ հասցէին՝
Armenian Relief Society of Canada
3401 Olivar Asselin
Montreal, QC
H4J 1L5
 - Այցելելով ՀՕՄի Գանատայի Շրջանի կայքէջը՝
<https://www.canadahelps.org/en/dn/39733>, սեղմելով Donate Now կոճակը:
 - Etransfer ով, ՀՕՄի Շրջանային Վարչութեան Էլ-նամակով՝
ars-canada@bellnet.ca հասցէին:
- Բոլոր պարագաներուն կը խնդրենք նշել, թէ դուք ձեր նուիրատուութիւնները կը կատարէք Արցախի Օժանդակութեան AID FOR ARTSAKH:
Հայ Օգնութեան Միութեան Գանատայի Շրջանային Վարչութիւն



Վարչապետ Ծաւթին Թրուսո. գանատական ռազմական սարքեր որ հաւանաբար օգտագործուած են Արցախեան պատերազմական այս իրավիճակին, Արտաքին գործոց նախարարը հետաքննութիւն սկսած է

Գանատայի «CP 2A» կայանէն մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին, անդրադառնալով Արցախի եւ Հայաստանի դէմ թուրք-ատրպէյճանական ռազմական գործողութիւններուն ու գանատական ռազմական կազմաձեւերու օգտագործումին, Գանատայի Վարչապետ Ծաւթին Թրուսո յայտարարեց. «Ինչ կը վերաբերի գանատական ռազմական սարքերուն, որ հաւանաբար օգտագործուած է պատերազմական այս իրավիճակին, Արտաքին գործոց նախարարը հետաքննութիւն սկսած է, իմանալու համար թէ ինչ տեղի ունեցած է. Գանատայի համար չափազանց կար-որ է մարդկային իրաւանց չխախտման ակնկալիքներու յարգումը: Մենք աւելի շատ ըսելիքներ պիտի ունենանք, երբ յաւելեալ փաստեր ունենանք տեղեկութիւններու մասին»:

Թուրք-ատրպէյճանական յարձակողապաշտութեան դէմ բողոքի ցոյց Վանգուվըրի մէջ

Հ. Յ. Դ. Գանատայի երիտասարդական միութեան Վանգուվըրի Արշաւիր Շիրակեան Մասնաճիւղի նախաձեռնութեամբ, Շաբաթ, 3 Հոկտեմբեր 2020-ին, թուրք-ատրպէյճանական յարձակողապաշտութեան դէմ բողոքի ցոյց մը տեղի ունեցաւ Վանգուվըրի մէջ:

Երկու հարիւրէ աւելի հայեր, յոյներ Բիւրտեր մասնակցեցան հաւաքին: Խօսք առին ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական վարչութեան ատենապետ Ընկ. Մանուկ Ալեմեանը, Գանատայի Հայ դատի Արեւմտեան շրջանի ատենապետ Ընկ. Յակոբ Յակոբեանն ու Վանգուվըրի քիւրտ համայնքի ներկայացուցիչներ: Դատապարտումի խօսքով հանդէս եկաւ ՀՅԴ ԳեՄԻ «Արշաւիր Շիրակեան» մասնաճիւղի անդամ Նաթալի Պոզիբեան:

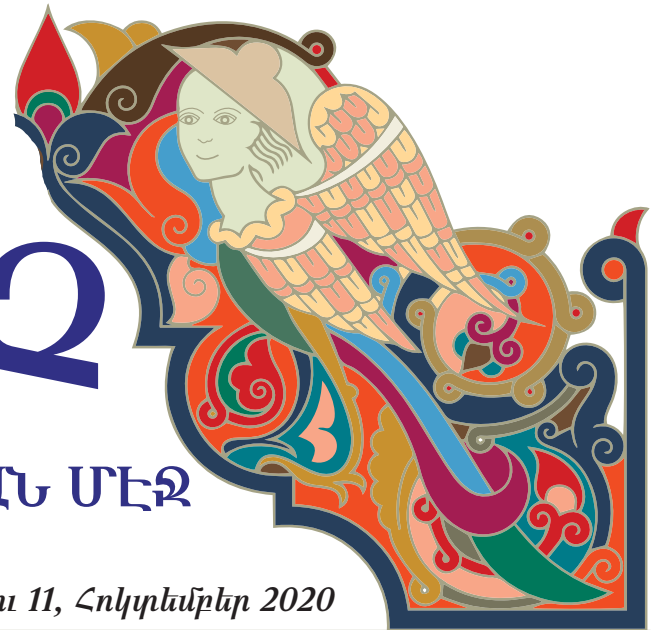
Բողոքի ցոյցը շարունակուեցաւ Ազգային-յեղափոխական երգերու ներկայացումով: Աւարտին, հոգչ. Տ. Գարեգին վրդ. Շխրտըմեանի եւ Տէր Գեղարդ քհնյ. Կարապետեանի «Պահպանիչ»-ով իր աւարտին հասաւ բողոքի ցոյցը: Ներկաները խրախուսուած Հայ մարտիկներու սիրագործութիւններէն, ամբողջ ցոյցի ընթացքին կ'որոտային «Յաղթելու ենք» լողունքը:



ՈՒՍԱԿՈՐԻՉ



ԿԵՂԵՑԻՆ ՏԱՆ ՄԷՋ



Գ. ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 11, Հոկտեմբեր 2020

ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆ ՀՕՐ ՊԱՏԳԱՄԸ



ՅՈՅՍԸ ԱՄՕԹՈՎ ՉԻ ԶԳԵՐ

Պետրոս առաքեալ իր ընդհանրական առաջին նամակին 4-րդ գլխուն մէջ կը յիշեցնէ քրիստոնէայ հաւատացեալներուն, որ Քրիստոսի համար չարչարուիլն ու տառապիլը փառք ու պատիւ է իւրաքանչիւրիս համար: Ճիշտ է, Պետրոս առաքեալի ժամանակ քրիստոնէայ ըլլալը նախատինք էր, որովհետև Քրիստոնէաներ արհամարհուած էին հանրութեան մեծամասնութեան կողմէ:

Պետրոս Առաքեալ իր նամակին մէջ կը քաջալերէր հաւատացեալները, որոնք նեղութեանց ու հալածանքներու մէջ էին, որպէսզի երբեք չտկարանան, չյուսահատին ու չհիասթափին, այլ ընդհակառակն՝ իրենց հաւատքին մէջ առաւել ամրանան ու զօրանան, որովհետև հաւատքը «կրակ»ի փորձութեամբ կը զտուի ու կ'ամրանայ, ինչպէս ոսկին կրակով կը փորձուի և կ'արժնորուի: Այդպէս ալ փորձուած հաւատքը աւելի արժէքաւոր կը դառնայ մեր Տիրոջ ու փրկչին Յիսուս Քրիստոսի համար:

Երբ քրիստոնէայ հաւատացեալը վասն հաւատոյ կը հալածուի և նեղութեանց կ'ենթարկուի, այնպէս ինչպէս բոլոր սուրբերը, ինքնին կը նշանակէ, որ ան հաղորդակից է Քրիստոսի տնօրինական կեանքին ու չարչարանքներուն և այդ չարչարանքները զինք մէկ ուղղութեամբ կ'առաջնորդեն՝ դէպի փառաց ճանապարհ:

Պօղոս առաքեալ հռոմայեցիներուն ուղղած իր նամակին մէջ հետևեալը կ'ըսէ.- **«Կը Պարծենանք Աստուծոյ փառքին արժանանալու յոյսով: Եւ ոչ միայն այսքան. այլ տակաւին կը պարծենանք նաև մեր նեղութեանց մէջ, գիտնալով որ նեղութիւնները մեզի համբերութիւն կու տան, համբերութիւնը՝ տոկունութիւն, տոկունութիւնը՝ յոյս, իսկ յոյսը երբեք ամօթով չի ձգեր»** (Հռ 5. 2-4):

Իւրաքանչիւր Քրիստոնէայ երբ հաւատարմօրէն Յիսուս Քրիստոսի կը հնազանդի ու կը հետևի, քաջ պէտք է գիտնայ, որ Անոր սիրոյն համար պիտի նախաստուի և հալածուի, և այդ հալածանքը անարգանք չէ, այլ՝ պատիւ: Սակայն, զգոյշ, սխալ արարքներէ՝ գողութեան, սպաննութեան, անհնազանդութեան պատիժով չարչարանքը պատիւ չի բերեր ո՛չ Քրիստոսին, և ո՛չ ալ մեզմէ իւրաքանչիւրին: Հետևաբար նման չարչարանքներով պատժուողը այո՛ թող անչնայ և պէտք է անչնայ, իսկ քրիստոնէայ ըլլալուն համար եթէ չարչարուի՝ թող երբեք չամչնայ, ինչպէս կ'ըսէ Պետրոս առաքեալ:

Այսուհանդերձ, պէտք է քաջ գիտնանք, որ մեղքի համար դատաստանը կը սկսի նոյնիսկն հաւատացեալներէն. սա այն պատիժն է, որ Քրիստոս յանձն առաւ՝ սուղ գին վճարեց մեզի համար: Այդ պատիժը այնքան ահեղ է, որ Աստուած նոյնիսկ Իր Միածին Որդին ընծայաբերեց:

Ա՛րդ, եթէ հաւատացեալներու պատիժը այսքան ահեղ է, ապա ի՞նչ պիտի ըլլայ անոնց վախճանը, որոնք չեն հնազանդիր Աստուծոյ Աւետարանին. բնականաբար, աւելի սարսափազդու և ահարկու պիտի ըլլայ անոնց վախճանը:

Պետրոս առաքեալ, մէջբերելով Առակաց գիրքին խօսքերը կ'ըսէ.- **«Եթէ արդարը հազիւ կը փրկուի, անհաւատն ու մեղաւորը ի՞նչ պիտի ըլլան»**. շատ պարզ է, անոնք Աստուծոյ վերջնական ու ահեղ դատաստանին պիտի արժանանան:

Հետևաբար, չամչնանք որ քրիստոնէայ ենք, չտկարանանք նեղութեանց և հալածանքներու ժամանակ. ընդհակառակն՝ զօրանանք մեր հաւատքին մէջ և նախապատրաստուի՛նք Աստուծոյ թագաւորութեան արժանի դառնալու:

ԱՅՈ՛Ւ, ՀԱՒԱՏԱՆՔ, ՈՐ ՅՈՅՍԸ ԵՐԲԵՔ ԱՄՕԹՈՎ ՉԻ ԶԳԵՐ...

ԲԱԲԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ



Ս. ԽԱԶԻ ԳԻՒՏՆ ՈՒ ԳԻՐԵՐՈՒ ԳԻՒՏԸ

ԳԻՒՏ ԽԱԶԻ տօնը կը յիշատակուի Խաչվերացէն ետք եօթներորդ Կիրակին, որ 7 օրերու շարժականութեամբ՝ կը հանդիպի Հոկտեմբեր 23-29-ի միջև, և յիշատակն է Քրիստոսի Խաչափայտին յայտնաբերուելուն, Կոստանդիանոս Կայսեր մօր՝ Ս. Հեղինէի ջանքերով, 327 թուականին:

Քրիստոսի մարմինը երբ թաղուեցաւ, Ս. Խաչը մնաց Գողգոթայի վրայ, միւս խաչերուն հետ: Եւ որպէսզի հրեաներ նախատեն քրիստոնէաները՝ Գողգոթայի լեռը վերածեցին աղբանոցի, որուն տակ թաղուած մնաց Յիսուսի Ս. Խաչափայտը, շուրջ 300 տարի:

Կոստանդիանոս Կայսեր դարձէն ետք, իր մայրը՝ Ս. Հեղինէ, Երուսաղէմ այցի գնաց՝ Տէրունակոյ Ս. Տեղերը պատուելու և Ս. Խաչն ալ գտնելու յոյսով: Յուդա անունով հրեայ մը օգնց անոր՝ գտնելու համար Ս. Խաչին ճիշդ վայրը: Պեղումներ սկսան և խաչերը յայտնուեցան:

Սակայն ո՞րն էր Յիսուսի իսկական Խաչափայտը:

Նոյն ժամուն մեռած պատանիի մը դիակը այնտեղէն կ'անցնէր: Թագուիին, հաւատքով լեցուն, բերել հրամայեց պատանիին դագաղը և մէկ-մէկ մօտեցուց խաչերուն: Երրորդին վրայ պատանին յարութիւն առնելով՝ յայտնաբերուեցաւ Յիսուս Քրիստոսի բուն Խաչափայտը: Այս հրաշքին ի տես՝ Յուդա հրեան ալ քրիստոնէայ դարձաւ, հետագային ալ՝ Երուսաղէմի եպիսկոպոսը եղաւ՝ Կիրեղ անունով, և իր մօր՝ Աննային հետ Յիսուսը խոստովանելուն համար նահատակուեցաւ:

Խաչափայտը Հեղինէի ձեռքով Երուսաղէմի Տաճարին մէջ գետնեղուեցաւ և 400 տարի շարունակ հոն մնաց: Աւելի ուշ, Ս. Խաչափայտի մասունքները բաժնուեցան բոլոր մեծ եկեղեցիներուն:

Հայ Եկեղեցին ալ Ս. Խաչափայտէն մասունքներ ունի, որոնք կը պահուին Ս. Էջմիածնի և Կիլիկիոյ Կաթողիկոսարանին, ինչպէս նաև Երուսաղէմի և Կ. Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքարաններուն մէջ:



Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետներուն տօնը հայ ժողովուրդի ամենանուիրական և սիրուած ազգային-եկեղեցական տօներէն մէկն է:

Հայց. Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետներուն տօնին կը նշէ Մեսրոպ Մաշտոցի, Սահակ Պարթևի, Վռամշապուհ թագաւորի, Կորին վարդապետի, Եղիշէի Պատմիչի, Մովսէս Խորենացիի, Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփայի, Գրիգոր Նարեկացիի և Ներսէս Կլայեցիի (Շնորհալի) պայծառ յիշատակը:

Սբ. Թարգմանիչներն իրենց անսահման գործունէութեամբ, հաւատքի լոյսով փարատեցին տիրող խաւարն ու ջերմացուցին հայ մարդու հոգին:

Անոնց շնորհիւ Աստուածաշունչ մատնանք հայերէնի թարգմանուեցաւ, և հայը առաջին անգամ ըլլալով հնարարութիւն ունեցաւ իր մայրենի լեզուով կարդալու Աստուծոյ կենդանի խօսքը:

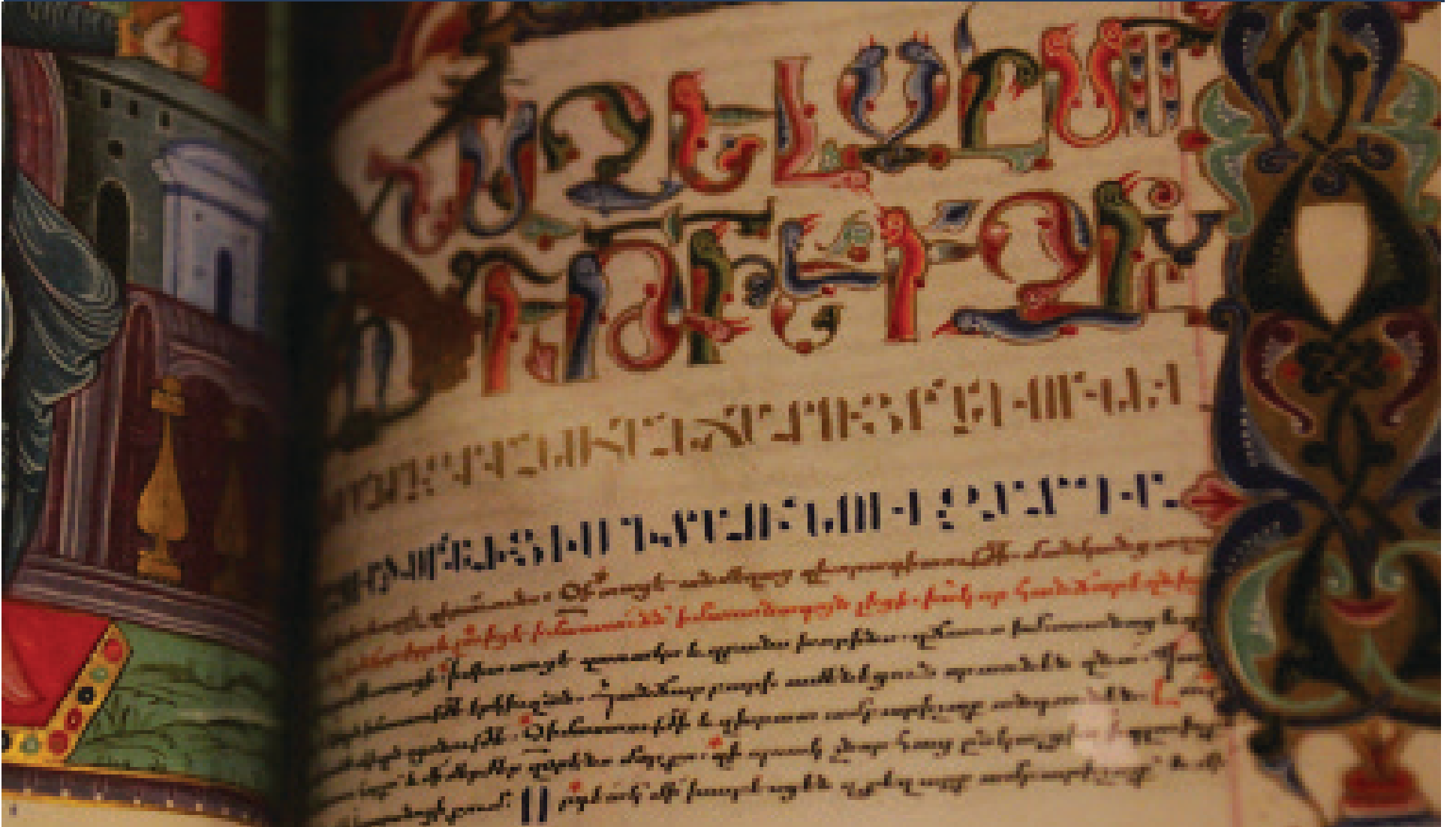
Սրբազան թարգմանիչներն իրենց լայն գործունէութեամբ նպաստեցին Հայոց աշխարհի հոգևոր և մշակութային զարթօնքին:

Ս. Գրքի թարգմանութեան յաջորդեցին Եկեղեցոյ Ս. Հայրերու բազմաթիւ երկերու թարգմանութիւնները, որոնցմէ շատերն այսօր իրենց բնօրինակներու կորստեան պատճառով բնագրի արժէք ստացած են:

Հայաստանեայց Առաքելական Ս. Եկեղեցին Սրբոց Թարգմանիչ Վարդապետներու յիշատակը կը տօնէ Ս. Խաչի Դ. Կիրակիին յաջորդող շաբաթ օրը:



ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ՀԱՅԵՐԷՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆԸ



Աստուածաշունչը առաջին անգամ Հայերէնի թարգմանուեցաւ Հայոց Գիրերու գիտէն անմիջապէս ետք: Նախապէս, երբ հայերէն տառեր գոյութիւն չունէին, Աստուածաշունչը մեր եկեղեցիներուն մէջ կը գործածուէր յունարէն կամ ասորերէն լեզուներով. եկեղեցականները զայն տեղոյն վրայ հայերէնի կը թարգմանէին, որպէսզի ժողովուրդը հասկնար:

Սակայն երբ Ս. Մեսրոպ Մաշտոց, 405-ին, Աստուածային միջամտութեամբ հնարեց Հայոց Այբբուրենը, իսկոյն ձեռնարկեց Աստուածաշունչի հայերէն թարգմանութեան: Եւ առաջին նախադասութիւնը որ Թարգմանիչ Վարդապետները կատարեցին, քաղուած էր Առակաց գիրքի առաջին գլխու երկրորդ համարէն, ուր կ'ըսուի. **«Ճանաչել զիմաստութիւն և զխրատ, իմանալ զբանս հանճարոյ»:**

Ս. Սահակ Պարթև Հայրապետ և Մեսրոպ Մաշտոց Վարդապետ, Աստուածաշունչի առաջին թարգմանութիւնը կատարեցին ասորերէնէ «Պեշիթա» կոչուած ասորական թարգմանութենէն, որ կը նշանակէ՝ «ոամիկ, պարզ, հասարակ»: Այնուհետև օգտագործեցին «Եօթանասնից» կոչուած թարգմանութիւնը, զոր կատարուած էր երբայերէն բնագիրէն:

«Եօթանասնից» կոչուած թարգմանութիւնը ըստ աւանդութեան, 72 հրեայ հելլենագէտներ Փարոս կղզիին վրայ 72 օր շարունակ Հին Կտակարանը երբայերէն բնագիրէն յունարէնի կը թարգմանեն, և երբ այս երկուքը իրարու հետ կը բաղդատեն, կը տեսնեն՝ թէ անոնք բառ առ բառ իրարու կը համընկնին: Ուստի, այս յունարէն տարբերակն է, որ կը կոչուի «Եօթանասնից»:

431 թուականին, երբ Ս. Սահակի և Ս. Մեսրոպի աշակերտներէն ոմանք իրենց ուսումը աւարտած կը

վերադառնային Հայաստան, Բիզանդիոնէն իրենց հետ կը բերեն Աստուածաշունչի յունարէն լատագոյն թարգմանութեան օրինակ մը, և Ս. Սահակի ու Ս. Մեսրոպի առաջնորդութեամբ, իրենց թարգմանածը կը համեմատեն անոր հետ, կը սրբագրեն Աստուածաշունչի հայերէն առաջին թարգմանութիւնը, գործը աւարտելով 434 թուականին:

Աստուածաշունչի Ա. թարգմանութիւնը այնքան բժախնդրութեամբ ու հաւատքով թարգմանուած, և այնքան կատարեալ է եղած աշխարհի բոլոր թարգմանութեանց մէջ, որ կոչուած է «ԹԱԳՈՒՏԻ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆՑ»:
Եւ այս մէկը առաջին անգամ ըսած է Փրոուսոյ թագաւորի խորհրդական՝ Հովանտացի Լա Կրոզը, որ ըսած է.- **«Ըստ իս՝ հայերէն թարգմանութիւնը Նոր Կտակարանի բոլոր թարգմանութիւններուն թագուիին է: Բնագրին խօսքերը բառ առ բառ բացատրելու առաւելութիւնը, որ այս լեզուն ունի, ուրիշ ոչ մէկ լեզու ունի»:**

«Աստուծոյ ներշնչումով գրուած բոլոր Սուրբ գիրքերը օգտակար են՝ թէ՛ ճշմարտութիւնը ուսուցանելու և թէ՛ սխալը հերքելու, մարդս ճիշդ ճանքու մէջ դնելու և արդար կեանքի մը դաստիարակութիւնը փայտ համար. որպէսզի Աստուծոյ նուիրուած մարդը կարարեալ ըլլայ, ամէն տեսակի բարի գործերու պատրաստ» (Բ.Տիմոթէոսի 3.16-17):

«Աստուծոյ խօսքը կենդանի է և ազդու, ակտի հասրո՝ քան ունէ երկասարի սուր, և կը թափանցէ մարդու շունչին ու հոգիին մէջ, մինչև որդի ու ծուծը, և կը քննէ մտածումներն ու սրտին խորհուրդները» (Եբրայեցիս 4.12):



ՈՒՍԱԲՈՐԻՉ

ԳԻՐԵՐՈՒ ԳԻՏՈՎ՝ ԱՍՏՈՒԱԾ ՄԿՍԱԻ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ ՀԵՏ ՀԱՅԵՐԷՆ ԽՕՍԻԼ

Երբ Ս. Մեսրոպ Մաշտոց հնարեց Հայոց Այբբուքները, մատենագրին բառերով՝ այդ օրուրն է Աստուած սկսաւ մեր ժողովուրդին հետ **ՀԱՅԵՐԷՆ** խօսիլ: Ահա, Այբբուքնի երեսուն վեց տառերով գրուած աղօթք մը, որ նուիրուած է մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսին.-

Արարիչ
Բովանդակ
Գոյութեանց,
Դուռ
Երկնի,
Զօրաւոր
Էութիւն,
Ըստհուն
Թագաւոր
Ժամանակաց,
Իրաց,
Լուսոյ,

Խաւարի,
Ծովուց
Կենսականաց,
Համայնից:
Ձայն
Ղօղանջաց,
Ճեմարան
Մտաց,
Յիսուս
Նազովրեցի,
Շնորհ
Ոգեշունչ,

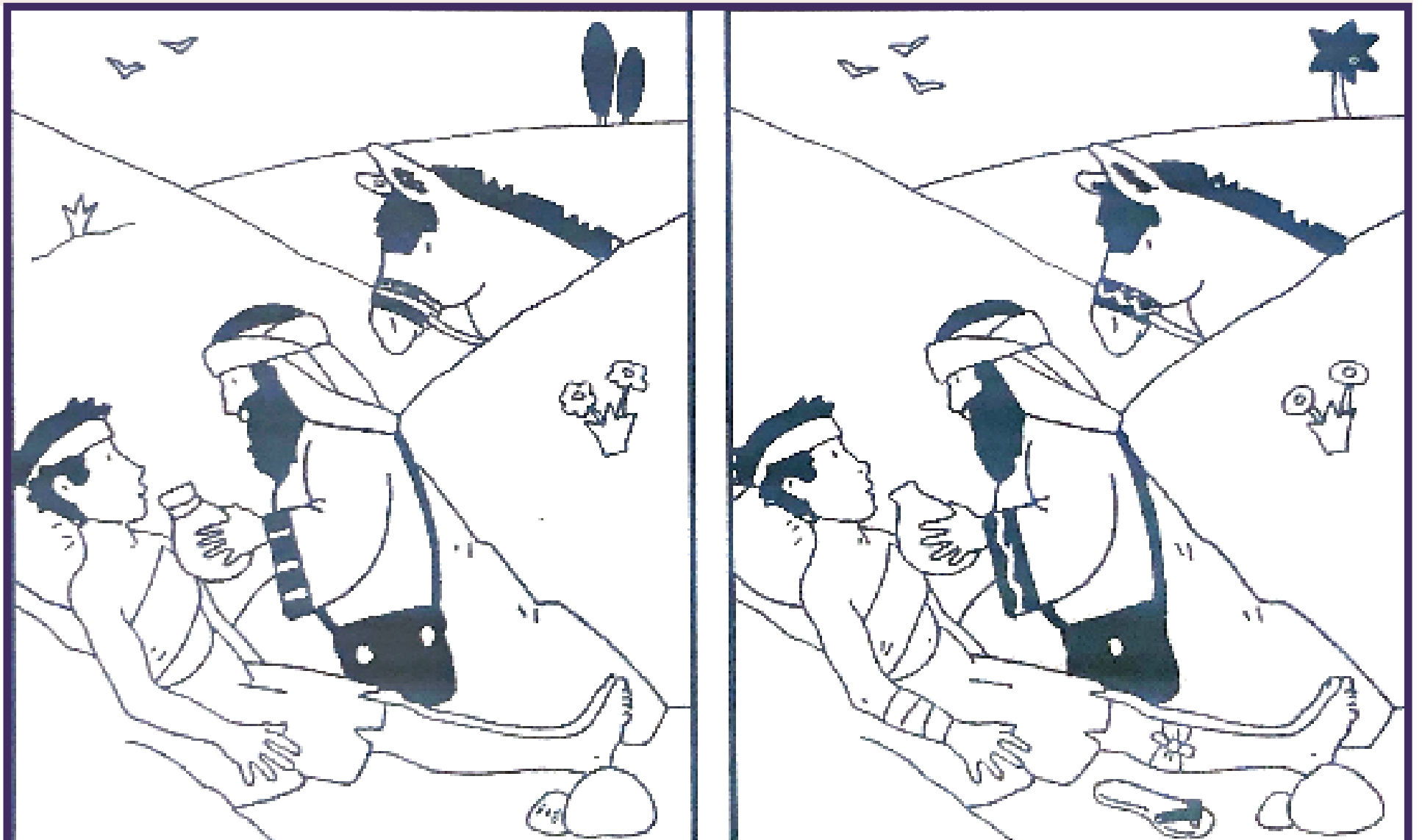
Չարեաց
Պաղատիչ,
Ջանադիր
Ռարբի,
Սրբոց
Վկայարան
Տէր
մե՛ր
Ցանկալի
ե՛ի
Փառք
Քրիստոսիդ:

ՄԱՆԿԱՊԱՏԱՆԵԿԱՆ

Բարի սամարացի մը տեսաւ գողութեան ենթարկուած մարդ մը,
վերքերը կապեց և պանդոկ տարաւ.

Պատկերները բաղդատելով կրնան **10** տարբերութիւններ գտնել.

Բարի սամարացիին առակը կրնաս կարդալ՝ Դուկաս (10. 25-37)



Ազգային Առաջնորդարան
Armenian Prelacy of Canada
Prelature Armenienne du Canada



514-856-1200
prelacy@armenianprelacy.ca
www.armenianprelacy.ca



Խմբագիր՝ Քրիստափոր Միքայէլեան
3401 Olivar Asselin
Montreal, Quebec H4J 1L5

Canada suspends arms export permits to Turkey

OTTAWA—The Honourable François-Philippe Champagne, Minister of Foreign Affairs of Canada on October 5 issued the following statement:

“Over the last several days, certain allegations have been made regarding Canadian technology being used in the military conflict in Nagorno-Karabagh.

“Upon learning of these allegations, I immediately directed Global Affairs Canada to investigate these claims.

“In line with Canada’s robust export control regime and due to the ongoing hostilities, I have suspended the relevant export permits to Turkey, so as to allow time to further assess the situation.

“Canada continues to be concerned by the ongoing conflict in Nagorno-Karabagh resulting in shelling of communities and civilian casualties.

“We call for measures to be taken immediately to stabilize the situation on the ground and reiterate that there is no alternative to a peaceful, negotiated solution to this conflict.”

In related news, the Armenian National Committee of Canada (ANCC) has been informed that Prime Minister Justin Trudeau has asked Foreign Affairs Minister François-Philippe Champagne to travel to Europe to discuss with allies the situation in the Caucasus, particularly Nagorno Karabagh.

Hayastan Foundation Canada inc. Montreal Chapter sends humanitarian aid to Armenia and Artsakh

MONTREAL—The board of directors of Hayastan Himnatram (Hayastan Foundation Canada Inc.) announced on October 5 that it has sent CD\$125,000 in humanitarian aid to Armenia and Artsakh as follows:

70,000.00 To the Nork Marash Infectious Disease Centre for the purchase of Colonoscopy and endoscopy machines.

25,000.00 was to help the Ministry of Health of Armenia fight the Corona virus epidemic

25,000.00 as Humanitarian Aid for the wounded and needy civilians of Artsakh

5,000.00 was sent on behalf of the Armenian Medical Association to fight the Corona virus epidemic

We urge all Armenians to donate in these difficult times for Armenia and Artsakh, your motherland needs you now.

Hayastan Foundation Canada inc.
Montreal Chapter

Aurora commits \$2 million for immediate needs

YEREVAN—The Aurora Humanitarian Initiative founders, Noubar Afeyan, Vartan Gregorian and Ruben Vardanyan, today announced a commitment of \$2 million in assistance to cover immediate needs in Armenia and Artsakh and to secure funding to provide educational and other support for the young generation of the two Armenian republics affected by the war.

“We are deeply alarmed and saddened by the large-scale military action unleashed against Artsakh and the outburst of armed conflict in the region. These violent attacks carried out by Azerbaijan with the support of Turkey constitute a gross violation of international law. We condemn in the strongest terms the escalation of violence by targeting civilians with large caliber weapons and attacks on the civilian infrastructure”, stated the co-founders of the Aurora Humanitarian Initiative.

“In 2015, on the centennial commemoration of the Armenian Genocide perpetrated by Ottoman Turks, we launched our international prize and humanitarian initiative to honour

the memory of those who saved Armenians. We never imagined that Armenians would need support to survive aggressions in modern times, as we do today. We thank all those who are lending a hand at this time of extreme need,” they added.

The Afeyan, Gregorian and Vardanyan families are donating \$1 million to Hayastan All Armenian Fund to join forces with citizens of Armenia and Artsakh, members of the global Armenian community and friends of Armenians. In addition, the Aurora Humanitarian Initiative and UWC Dilijan School, both international Armenia-based organizations, announced the establishment of a \$1 million special fund and the launch of international fundraising campaigns to secure further funding which will be used for initiatives focused on education and well-being of Armenian children affected by the war.

Friends and supporters of Aurora and UWC Dilijan can join the newly established special fund by making donations via the websites of UWC Dilijan, Aurora Humanitarian Initiative and #AraratChallenge Movement.

‘The enemy has unleashed a war against all Armenians’

AN APPEAL BY ARF BUREAU CHAIRPERSON HAGOP DER KHATCHADOURIAN



Dear fellow Armenians,

Once again, Azerbaijan, with the active backing of Turkey, has attacked our homeland.

Baku’s brutal assault along the Artsakh border has targeted not only our army but also unarmed civilians in border areas and even in and around Stepanakert. Azerbaijan has also dared to attack cities in the Armenian Republic.

Although the Armenian army — committed to victory — has counterattacked, we have taken losses. We mourn our fallen, honour their sacred memories and extend our deepest condolences to those they have left behind.

We are heartened by the solidarity of all Armenians — in the homeland and around the world — and our collective resolve to act

as one in facing this existential threat to our homeland and nation.

We will defend our Hairenik at all costs. We will show our enemies that they are attacking a united nation — waging a war against the combined power of Armenians across every continent.

We must defeat our enemies in such a way that Azerbaijan and Turkey will never again dare to attack Artsakh or Armenia.

Dear compatriots,

The enemy has unleashed a war against all Armenians.

Today, each of us is enlisted in this great struggle, each called upon by our nation to dedicate our full energies to this battle.

Make no mistake. This is a fight for life and death and not only on the frontiers of Artsakh.

On the front lines, our brave Armenian soldiers — guided by the immortal motto of Liberty or Death — are risking all to save our homeland.

They are not alone. They will never be

Continued on page E2

Pashinyan says 150 high-ranking Turkish military officers are in Baku

YEREVAN—Prime Minister Nikol Pashinyan, in a televised address to the nation, said victory is the only path for the Armenian people and revealed that some 150 high-ranking Turkish military officials were stationed in Azerbaijan command centers, as the attacks on Artsakh, which began a week ago, intensified on October 3.

Saying that the Armenian Nation is living its most decisive moments in its millennia-old history, Pashinyan call on all Armenians to commit themselves to the cause of victory.

He explained that from 150 to 200 enemy soldiers are attacking one military position in Artsakh, citing official government analysis. “The kinds of attacks are repeated several times during a day and are supported by missile and conventional artillery, armored vehicles, aircrafts and UAVs.”

“According to our military, in addition to the Azerbaijani army units, Syrian mercenaries

and terrorists, special units of the Turkish army are involved in the attacks. We have information that 150 high level Turkish military officers are in different Azerbaijani command centres and control the military operations. What I mentioned here show how fierce clashes are taking place on the frontline,” Pashinyan said.

“The resilience with which our soldiers, officers, generals and volunteers withstand this heinous attack is unbelievable. Our soldiers and volunteers spare nothing and demonstrate unimaginable acts of heroism,” he said. “Today hundreds of armoured vehicles, dozens of airplanes and helicopters, hundreds of drones of the enemy have already been destroyed.”

He also emphasized the sobering realities of war, explaining that despite military victories over Azerbaijan, the Armed Forces were facing fierce clashes on the frontlines, finding themselves in

“unfavourable” situations.

He emphasized that the Azerbaijani-Turkish criminal armed groups do not pursue just military or military-political goals. It’s not only Karabagh that has brought them here. They have not come to just occupy territories, villages or cities. Their target is the Armenian nation, their goal is the continuation of their policy of the Armenian Genocide.

“Today I want to say that Armenians—the citizens of the Republic of Armenia, the citizens of the Republic of Artsakh—will never again experience the death marchers of Deir ez-Zor. Today we are united like never before to defend our very existence, our Homeland and our rights,” said Pashinyan.

“This is a new Sardarabad,” Pashinyan said, referring to the fateful battle that ensured the establishment of an independent Armenian Republic in 1918.

Ontario MPP Aris Babikian condemns Azeri-Turkish aggression against Armenia and Artsakh

TORONTO—Scarborough Agincourt MPP Aris Babikian on September 28 condemned the Azerbaijan and Turkish alliance attacks on the peaceful residents of Nagorno Karabagh (Artsakh) and Armenia. The unprovoked attacks caused death and the wounding of hundreds of civilians and soldiers. Below is MPP Babikian’s declaration:

This latest aggression is part of a premeditated attempt to undermine the Minsk Group (headed by the United States, France, and Russia) which intended to find a peaceful solution for the conflict in southern Caucasus. Furthermore, it is an attempt by the Azeri President to use the Nagorno-Karabagh conflict to whip up nationalist fervor, to suppress internal opponents, and divert attention from his clan’s totalitarian and corrupt regime.

The most worrisome as-

pect of the Azeri belligerence is Turkish President Erdogan’s open support of Azerbaijan. Turkey is supplying military hardware and Syrian mercenaries to boost his Azeri ally’s war.

As a Canadian, I am disturbed to hear that the Turkish-made Bayraktar TB2 drones — which are used by Azerbaijan to attack Armenian civilians, public transport vehicles, schools, and other institutions— have been utilizing Canadian technology in their internal components. The Turkish drones are equipped with Canadian-manufactured target acquisition sensors made by L3Harris/WESCAM.

Many media outlets— among them the British “Guardian” and “Reuters”, have reported that Turkey is transporting thousands of Syrian mercenaries to the battlefronts to terrorize the Armenian population.

The world’s pre-eminent expert on the region, Thomas

de Waal stated: “Armenia lacks incentives to launch military action now, Azerbaijan moved in first.” He added, “For various reasons, Azerbaijan calculates that military action will win it something.”

I call upon the Canadian Government to stop supplying Turkey with military or high-tech components, to expel Turkey from NATO, suspend Turkey’s membership in the G20 forum and other international organizations, unless Turkey adheres to the rule of law and respects the sovereignty of UN member states.

President Erdogan and his expansionist policies and his grand ambition to restore the Ottoman Empire are a danger to World Peace. Unless the free world alters its appeasement policy on Turkey’s expansionist strategy, we would be repeating British Prime Minister Chamberlain’s misguided and grave mistake on the eve of the Second World War.

A Mari Usque Ad Mare

CANADA RECOVERY CAREGIVING BENEFIT

During a press conference Deputy Prime Minister and the Minister of Finance of Canada, Chrystia Freeland, alongside Employment Minister Carla Qualtrough made the announcement of a possible new program that will help Canadians through the COVID-19 pandemic. A new program called the Canada Recovery Sickness Benefit and a Canada Recovery Caregiving Benefit were both proposed at legislature

“We landed here because this is where the country is now in terms of the support workers need,” Employment Minister Carla Qualtrough said. “This is spending directly on health care, on things like vaccines, testing and therapeutics, and it is spending on supporting Canadians as we do the necessary, but economically difficult, things we need to do to fight the virus,” she said. “We understand the responsibility to let Parliament and Canadians know what we’re going to be spending the money on.

The new Canada Recovery Caregiving Benefit will hopefully be providing \$500 a week for people who have lost at least half of their employment income in order to care for a child under 12 for reasons related to the virus. The new Recovery Sickness Benefit would provide \$500 per week, for up to 2 weeks, proposed effective date of September 27, 2020 for 1 year, for workers who are unable to work because they are sick or must self-isolate due to COVID-19.

“This is a major win. This is something we had fought for,” said NDP Leader Mr. Singh. “We want to make sure that paid sick leave is actually something that workers can access,” he said. “We are still in negotiations about that.”

FEDERAL GOVERNMENT IS LOOKING TO EXTEND EMERGENCY SPENDING POWERS

As we enter the second wave of the COVID-19 pandemic more and more people, businesses and organizations are looking for help. The federal government has realised this and taken note and is working on a new plan. Ottawa has proposed to be allowed to extend its emergency spending powers throughout the rest of the year.

Some of the new programs that the government is working on is a new plan that will make income-support programs more inclusive and generous. Along with this and few other proposed measures are all contained in Bill C-2, called the COVID-19 Economic Recovery Act, that was introduced and proposed on September 24th, 2020, in the House of Commons.

This bill focuses on the new Canadian Recovery Benefit that is set to give eligible Canadians \$500 a week, which is up from the original proposed \$400 a week that was announced in August. NDP Leader Jagmeet Singh says this was a “big win” for Canadians. This Bill also proposes an extension on the emergency powers that were granted to allow the cabinet to approve spending on any COVID-19 measure that are needed without having to go through the traditional process that would’ve involved seeking spending approval from Parliament.

This new bill will extend the powers, that was introduced through legislation in early March of 2020 and authorized by Finance Minister Chrystia Freeland, until December 30th of 2020. This bill also has a new list of items that add up to approximately \$17-billion.

ONTARIO TO INVESTS \$1-BILLION TO EXPAND COVID-19 TESTING

In light of the 2nd wave of the COVID-19 pandemic, the government of Ontario is looking to invest approximately \$1-billion to expand its testing capabilities across the country. This money will also be used to speed up case and contact management.

The Minister of Health Christine Elliott made the announcement at Queen’s Park alongside Ontario Premier Doug Ford, saying that the substantial investment will mean “more testing locations and case and contact management resources to trace and isolate cases” of the novel coronavirus.

“Our government has established a strong foundation for testing and case and contact management with lab networks capable of processing up to 40,000 daily tests,” Minister of Health Christine Elliott said. “With this investment, we will significantly expand on that capacity, improving access to testing, reducing testing wait times and ensuring Ontarians get the results quickly. This will include more testing in new locations, such as your doctor’s office and at-home for certain home and community care clients.” This investment according to Minister Elliott will support long-term care homes, schools and hospital to “effectively prevent, track and contain outbreaks of COVID-19.”

“We see the numbers spiking up and it’s extremely concerning, and we have to act,” said Ontario Premier Doug Ford. “We always knew that a second wave was coming, and we’ve been preparing for months.”

Alongside this investment the government has also hired around 500 new staff members to deal with contact tracing and case management. Ontario is also looking to hire and additional 500 in the following month.

ISHKHAN GHAZARIAN

Constitutional Court failed to elect new chair

YEREVAN—After three days of discussions, members of Armenia’s Constitutional Court failed to elect its new chairman on September 26.

The position has been vacant ever since the Armenian parliament enacted in June controversial constitutional amendments initiated by Prime Minister Nikol Pashinyan.

The amendments call for the gradual resignation of seven of the court’s nine judges locked in a standoff with Pashinyan’s political team. Three of them had to resign with immediate effect. The constitutional amendments also required Hrayr Tovmasyan to quit as court chairman but remain a judge.

Tovmasyan and the ousted judges consider their removal illegal and politically motivated. They have appealed to the European Court of Human Rights to have them reinstated.

This did not stop the parliament controlled by Pashinyan’s My Step bloc from electing three new court judges earlier this month. One of them, Yervand Khundkaryan, was the only candidate nominated for the post of court chairman.

The nine justices spent three days discussing practical modalities of the election and Khundkaryan’s candidacy. One of them, Edgar Shatiryan, told reporters afterwards that Khundkaryan failed to garner at least five votes needed for succeeding Tovmasyan as court chairman. He said he and his col-

leagues will meet on Monday to start the election process anew.

Shatiryan did not confirm or deny news reports saying that only three judges backed Khundkaryan’s appointment and that the six others voted against him or did not vote at all.

Another judge, Vahe Grigoryan, openly voiced his opposition to the nominee when he spoke to journalists ahead of the vote.

Grigoryan was appointed to the Constitutional Court one year after the 2018 “Velvet Revolution” that brought Pashinyan to power. He was at odds with Tovmasyan and six other court members installed by former Armenian governments.

Despite challenging the legality of his ouster, Tovmasyan took part in the discussions on the new court chair held behind the closed doors. He insisted that there is no contradiction between his participation and rejection of the constitutional changes.

“I will continue to fight until constitutionality in Armenia on this issue is restored,” said the former chief justice. “I don’t know when I will succeed, but I will keep fighting.”

Tovmasyan also said that he will not take part in the vote because he believes the Armenian authorities have made sure that Khundkaryan’s election is a forgone conclusion. But he claimed the following morning that the authorities are now also considering “other scenar-

ios” as well.

Khundkaryan headed the Court of Cassation, Armenia’s highest body of criminal and administrative justice, until the National Assembly approved his appointment to one of the vacant Constitutional Court seats. He was nominated by a national convention of judges held in August.

Several Armenian civic groups have strongly criticized Khundkaryan’s appointment, saying that it will not address what Pashinyan has repeatedly described as a lack of public trust in the Constitutional Court.

The critics argue that the European Court of Human Rights (ECHR) has ruled against Armenia in connection with several verdicts handed down by Khundkaryan in the past. In particular, the Strasbourg-based court ordered the authorities in Yerevan in 2008 to compensate the independent TV station A1+ controversially pulled off the air in 2002.

Pashinyan strongly defended on September 16 the choice of Khundkaryan and the two other new judges. He said that their critics are primarily concerned with their own parochial interests, rather than the rule of law.

Meanwhile, representatives of the two parliamentary opposition parties reiterated that they believe the recent constitutional changes were enacted in breach of other articles of the Armenian constitution.

(RFE/RL)

ENEMY...

continued from page E1

alone.

They are joined by Armenians throughout the world, fighting in the world’s capitals and across multiple political and informational battlefields to protect Artsakh and Armenia.

From the very first moments of the attacks, the ARF-Dashnaksoutioun deployed its resources in Armenia, Artsakh and throughout the Diaspora by sending trained volunteers from Armenia to the front, launching international advocacy campaigns, energizing the worldwide Armenian communities in support of the homeland and providing needed supplies and logistical support.

Thus from September 27 we immediately started working on at least four fronts:

First — on the battlefield:

We mobilized our volunteer reservists in Armenia and Artsakh, deploying them to the front lines, under the command of Artsakh’s Defence Forces. Our deepest respect goes to each of these volunteers and to all those who have responded to the call for mobilization and are today fighting alongside our soldiers on the battlefields.

Second — in solidarity for the creation of a worldwide united front:

We have helped foster national unity — in words and action — recognizing that solidarity around shared national goals has always been the key to our survival and success.

We will continue to strengthen this unity — inside our homeland and across our Diaspora. Setting aside all internal issues, we will concentrate on the sacred defence of our homeland and the lives of our citizens and soldiers.

Third — by expanding our struggle & support around the globe:

Our struggle is not only on the borders of Artsakh or the airspace over Armenia. Today, we are fighting multiple battles across global polit-

ical and informational platforms.

To affirm the truth. To fight the Azeri and Turkish lies. To show the true genocidal intentions — the murderous and merciless actions - of Ankara and Baku.

To move international public opinion and political leaders to confront Turkey and Azerbaijan, and to stand with Artsakh and Armenia.

Turkey and Azerbaijan are now further escalating their attack by recruiting international terrorists as paid mercenaries to wage their anti-Armenian atrocities in order to turn the tide of war.

In this light, our work around the globe is more vital than ever.

We have already begun to harvest the results of our labours — through the non-stop advocacy of Armenian National Committees across the Americas, Europe, Eurasia, and the Middle East, even within the Arab and Islamic worlds. We are redoubling our efforts with regional powers and the Minsk Group co-chair countries. And our youth — on the ground in cities all over the globe — are protesting in the streets and defending our interests across social networks.

Fourth — with our financial support:

We have undertaken pan-Armenian fundraising to meet the immediate socioeconomic needs of our army and homeland. At the same time, we are providing also much needed supplies — medicine, food, clothing — to our soldiers, volunteers and their families.

Dear countrymen,

Our nation is in danger. Our future is at stake. Our legacy will be written in the days and weeks ahead.

We will — as we must — press forward and win. We shall collectively overcome this hurdle as well. With all our strength.

Toward our aims. Toward victory.

Long live our brave army,

Long live the Artsakh Republic,

Long live the Republic of Armenia,

Long live the Armenian people!

3 October 2020

**ՊՐՕ ՓԻԼԻԿԵԱՆ՝
«ԲԱՍՏՐԱՆՃԵԱՆ» ԳԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ԴԱՏՈՒՈՑ ՆԱԽԱԳԱՐ**



**TRO PILIGUIAN
HONORARY PRESIDENT OF PASDERMAJIAN FOUNDATION**

«Բաստրանճեան» Գիմնադրամիությունը մեծ ուրախությամբ ևր յոթնեակստ Պրօ Փիլիկեանի աատուու նախաաաու էրանաուար: Տնարնաանան անբաանայը երկար աադիանը Պրոյնի հետ աշխատակցելու պատիան ու ցերեից ունեցան են:

Եթե Պրոյնի հետ աշխատակցելու աադիը ունեցան էր, ապա լաուաարար քաղ էր սիտակցիը, թի աերը մշաական աաաիըր սիտը երան է ծաաաայը Մոսերաայի ռալ գաղաթիս եւ ուրհաարաաաա հաա աազիս: 2014-ին Պրօ Փիլիկեանի ցերեուան է Ման Տանն Կիլիկիոյ Կաթոլիկոսաթեան «Կիլիկեան Իշխաա» ջրանջալը:

Ման է Մոլթեանոյիա, Եգիպաու, Երիտաաարը աադիըն իրիադրուան է Մոլթեանը ուր գոլազդիերը աաաարից մաից ջրեան է հեռաաաարկերուդիան երու միջոցաւ, սիիզը՝ Մոսերաայի մեծագոն ցերեուրեիաներու CF-CF Ի հետ, ապա՝ իրման է Գանաաուայի աաաաաար հեռաաաաաաաայնի ցերեուրեիաներն յեր Ալաաուուրդ Chemlain Productions-ը:

1981-ին, Երկու գործընկերներու հետ՝ Մոլթեանի մեջ իրման է The Academy գոլազդաայն ջրեակադրեիանը, որ հերազային, 1988-ին միացան է Ogilvy & Mather նշանաարը ցերեուրեան, եւ Պրօն աաանճան է Բասաաայի ջրեաանադի: Մերոնս նախազայնի պաշտոնը: 1994-ին Պրօ իր ցերեուրեիան հետ միաայն հաաաաաու աա էլիս երրը, ուր Ogilvy ցերեուրեան Եախազայն էրանաաաա է, ապա 1997-ին պաշտոնը ջրեուրեցան աաանաաաարը աաանճան է Երեան ցերեուրեան Դիախաայն Ամերիկայի մոսերաաթեան նախազայնի եւ գործադիր տեաուրի պաշտոնները:

Բասաաայաադայնի աաուաով, աաաարական ծաաաադադիաներու կրկրոյ մեծագոն ցերեուրեիանը նկատուող WPP (Ogilvy & Mather-ի հրկանաարոցից մկերոյ գործաաարդեան 20-աանայ գործընթան ցերեազիս աաադիս աազաա դալու): 2006-ին զր աաեցիուր գործաաարդեան գիաաար տեաուրի պաշտոնը, եւ Պրօ Իլլերուրի աղ պաշտոնի գործաաարդ:

Գործաարը յաաադրեան էր նկարագրել Պրօն. Երբ էր յաարեն, թէ իրաաաաաար քաղա- իրիս աեր ունեցան հաադրեան զիս. եղան է միջ ուր՝ քաղաաարը իր գործընթանս ցերեազրն:

Բուսկ, Պրօյի խեղաարդիան է իր աաեակաաերո յաալանիշը: Բաաաաու, որ գաաեցուցան աաաաաար աադրեաներու մեծագոն ցերեուրեիաներու մեք, Պրօն միշտ ա, յաաարաայներ հեաու մաացան է: 2007 աաակաանի աաիաով մը աաաաաարաան է. «Ես ապկուտ աան մը չեմ, քաղ էր սիտե յաաաաաաարը հեաու մաա, եւ ուրիշներ յաաաա մաք: Այս աաաաաարդիանը էր քաղաաարը: Պրօյի գործընթանը՝ իր հաաայնը Երեան:

Պրօ 49 աադիի իլլեր աաաաաաան է Ամեա Պեքմեզեանի հետ եւ ուրի երկու գաաու- յաադր՝ Արիսը, եւ դաաաարը՝ Արեան, ոոուց երկուսն ալ իրեն հերեաուրդ ցերեուրեի գաաա գաայն աաաարից եւ հաաաաաաադիս աեր գործընթանին ու հաաայնաային կեանքը:

Գործաաարդեանց դրոսիտ մեք Պրօյի գործաաարդիան, ինչաես եաե աերը նովորաաաադիանը իր հաաայնիս. հաղաական ոպրոցներուն, յաաաաաաա Աուրք Յակոբ ճերեուրդ «Պրօ եւ Ամեա Փիլիկեան» ջրաաաաարդալ յարողի եւ «Բաստրանճեան» գիմնադրամիս. աազաաաաաի եւ ոչ մաայն իրիաաարամիս հաաար, ալլեւ իրաաաաադր աաեի, որ իր հետ աշխատակցելու աադիը ունեցան է:

Որպես «Բաստրանճեան» Գիմնադրամի պաաուր նախազայն, Պրօն ալիսի ջաաու- նակ էրեկը գաաուի, հաե իրաաաաաարը՝ ջաա իր յարաարդեան եւ հաղաարդեան: Պրօյին էր մադեց աադրադիս եւ եղանադիս:

Տնօրենություն «Բաստրանճեան» Գիմնադրամի

Board of Directors Pasdermajian Foundation

IT'S TIME TO TOYOTA

The all-new 2020 RAV4
STARTING AT **\$30,429***

The all-new 2020 COROLLA
STARTING AT **\$21,159***

Images for Illustration: Toyota Canada Inc.

TOYOTA

CONTACT TOYOTA GABRIEL ST-LAURENT TO BOOK A TEST DRIVE WITH OUR ENHANCED SAFETY PROTOCOL.

TOYOTA GABRIEL ST-LAURENT

Sam Karadanaian, Product Consultant
Tel.: 514 748-7777, ext.: 3810
skaradanaian@toyotagabriel.com

Դիմեցէք Անմ Քարաաաանադեանին յաաադրեան սպաաարկութեան համար

3333, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, QC H4N 3C2
514 748-7777
toyotagabrielstlaurent.com
< OPEN SATURDAYS >

*Prices are estimates only. Actual financing may vary. For full and accurate vehicle availability and a detailed quote contact Toyota Gabriel St-Laurent. Offers may vary and can be modified or cancelled at any time without notice. Please Contact Toyota Gabriel St-Laurent for details.

TOYOTA GABRIEL ST-LAURENT

ANI BAKERY LTD

Middle Eastern Pizza Lahmajoun

Սեփականատեր՝ Արսեն Տապալադեան

Ուր կը գտնեք հայկական եւ արաբական լահմանոնի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական չափերով: Լահմանոնը կը պատրաստենք մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ: Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ թահինով հաց, պակիրով հաց եւ մենեչի: Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

Address: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough, Ontario M1R 3C3 | **Phone:** (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչև կիսօրը. Ետք՝ ժամը 2:00 (Երկուշաբթի փակ)

Փորձեցեք եւ գոհ պիտի մնաք



Հորիզոն
horizon

www.horizonweekly.ca

facebook.com/pages/horizonweekly
[horizonweekly](https://instagram.com/horizonweekly)
[@horizonweekly](https://twitter.com/horizonweekly)
[YouTube – Horizon Weekly TV](https://youtube.com/HorizonWeeklyTV)

Aline Shnorhokian
Mortgage Advisor
Tel: 1 866 231-8876
Fax: 450 686-7555
Cell: 514 797-1375
aline.shnorhokian@cibc.com

ALBERT ARKILANIAN
(Courtier immobilier résidentiel)
Residential Real Estate Broker
aar@arkilanian.com
Cell: 514.962.8822
Bar: 514.426.9596
Fax: 514.426.9596

Tro Bachekjian
Représentant des ventes
Vente et location
Pro conseil
Sales Consultant
tbachekjian@gabriel.ca
Tel: 514 202 8010
Poste: 4152
Téléc: 514 202 8010

École De Conduite
AZIG Driving School
Tel: 514-336-1110
Moniteur-Instructeur
AUTOCOLEAR@HOTMAIL.COM
1405, rue Sauvé O. Montréal, QC H4N 1G5

Hôtel du Parlement/
Parliament Building
3045, rue des Parlementaires
Bureau/Office 302
Québec (Québec) G1A 1A4
Tel./Phone 438 644-4050
Bureau de circonscription/
Riding Office
4598, boulevard Samson, bur. 202
Laval (Québec) H7W 2F2
Tel./Phone 450 686-0166
Téléc./Fax 450 686-7153
Guy Duellélie, CHOM@assnat.qc.ca
assnat.qc.ca

NAZARETH
CLASSIC GRILL
550 Côté Labelle, suite 17, Ste-Rose, QC H7L 4V6
Tel: 450.937.4064
Email: resto.nazareth@steros.com

SAMUEL TOPALIAN
450 682-1644
AUTO SAMSON
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
SERVICE DE PNEUS MISE AU POINT
4700 BOUL. SAMSON, CHOMEDEY LAVAL, QC.

ՀԱՅ ԲԱՐՄԻՆՈՒԹԱՆ
Hayk Hartounian
(Courtier immobilier résidentiel)
Residential Real Estate Broker
C 514.574.6162
B 514.333.3000

NETTOYEUR
MARIE-CLAIRE
CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITE
À DOMICILE ET AU BUREAU (MONTREAL ET LAVAL)
2535 de Salaberry, Montréal
Tél: 514.334.7830




Ghadir
 Meat & Restaurant

Մեր յարգող յաճախորդներուն ե կը տեղեկացնենք, թէ GHADIR մասվաճառատունն ու ճաշարանը փոխադրուած է աւելի ընդարձակ եւ յարմարաւոր կեդրոն մը՝ նորագոյն եւ յաւազոյն ձեռով ծառայելու մեր յաճախորդներուն:

Մեր ճաշարանէն ներս կը սպասարկուին միջին արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ՝ միսեիշ, պանիրով պիտիկ, հաւ ու եւ կոկո միսով շատրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված, մսաշոթ, չի բօֆթ, լման հաւու խորոված, սուճոխ եւ այլ տեսակի աղանդերներ:

ՆՈՐ ՀԱՍՏԷ՛
 1848 Lawrence Avenue East
 Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱԶԱՅՆ՝
 (416) 750-7404 կամ (416) 750-7400



NEW! Fresh, fried and charcoal grilled fish - Dine in or Take out

Il n'y a pas d'âge
pour être heureux!



RÉSIDENCE POUR ÂÎNÉS AUTONOMES
ET SEMI-AUTONOMES



Appartements 1 1/2 à 4 1/2
avec ou sans repas

Պատարագ տեղի կոմունեայ
մեր հանգստեան տունէն ներս



Nous vous aidons dans les procédures de résiliation.
Chez nous vous seriez en sécurité.



1 1/2 à 4 1/2

RÉSIDENCE ÉVOLUTIVE AVEC SERVICES
DE QUALITÉ À PRIX ABORDABLES

12300, boul. Laurentien (angle boul. Gouin) Montréal Qc H4K 2Z6

514 335-1881 - info@manoirgouin.com

Visitez notre site web pour connaître nos promotions

www.manoirgouin.com

Suivez-nous sur Facebook

Ինչո՞ւ կարևոր է կտակը: Pourquoi faire un testament?

- Document incontestable suite au décès
- Personnalisation de ses volontés
- Aucune obligation d'aller à la cour pour prouver ou justifier
- Identité de la personne validée par le notaire
- Խանդիպում ձեր տան մեջ: Rencontre à domicile

Օրինական խորհուրդի
համար հեռաձայնեցե՛ք:
Pour tout conseil légal, contactez-moi!

Առաջին խորհրդատուութիւնը անվճար:
Première consultation gratuite.

Գործնական սպասարկում հայերենով,
անգլերենով և ֆրանսերենով:
Services en arménien,
français et anglais.

Me Tamara Patakfalvi Tavitian, notaire
t.patakfalvi@etticnotaires.com



450 (NOTAIRE) 668-2473

1620, boul. de l'Évenir, bureau 101, Laval (Qc) H7S 2H4
4795, boul. Dagenais-Ouest, bureau 205, Laval (Qc) H7R 1L7
2540, boul. Daniel-Johnson, bureau 212, Laval (Qc) H7T 2S3



RITA BAGHDASSARIAN

Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE •
RRER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÈE •
ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE
& COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8

Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagl@yahoo.com

VIZUALIS

optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall
Pointe Claire

514 495 2555 • VIZUALIS.CA



Danièle Papazian, MSc.

Courtier immobilier

C 514.234.6799

dpapazian@remax-quebec.com

www.remaxducartier.com



1290, rue Bernard Ouest, bureau 100
Outremont Qc H2V 1V9
T 514.271.2131

Assura Bien inc.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենյակ

KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Lisse, suite 305, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7
T: 514.903.3999



9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
Tel: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca



JACOB & JACOB

BODY SHOP

CAS D'ASSURANCES

6280 St. Jacques, Montréal, Québec, H4B 1T6
Tel: (514) 484 - 7945 Fax: (514) 484 - 2487
jacobautebody@bellnet.ca • www.ca.rosserie.jacobet.jacob.ca



Elie Berberian

Courtier Immobilier / Real Estate Broker

C 514.519.3543

B 514.333.3000



KORONA

JEWELLERS • 1864 • JEWELLERS

Daniel Torosian

3903 St Martin O, Coin Curé-Labelle Laval, Qc.
514-274-5555 | 450-688-2515 | korona.ca

Assurances



Vrej Teslakian
Agence du Quartier OX50
9540, boul. Lacan
450-500-4736
V.teslakian@allstate.ca



Pharmacie
Levon Benohanian et
Mher Koubelian Inc.
Pharmaciens-propriétaires

3515, Boulevard Serrval,
Laval, QC H7V 2G1
T 450 688 4111
F 450 684 3525

Lun. au vend.: 8h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h
Intérimaire (week): 8h30 à 15h

ENVOI GRATUIT



FIVE STAR ELECTRIQUE CINQ ÉTOILES

SPECIALIST IN DECORATIVE GARDEN LIGHTING
RESIDENTIAL-COMMERCIAL

BEDROS NALPATIAN

442, LA RIVIERE, LAVAL, Qc.
TEL: 514-497-5155 FAX: 450-689-3997
E-MAIL: ELECTRIC.FIVESTAR@GMAIL.COM



SOSIE DEMERSESSIAN
MORTGAGE AGENT
LICENCE #M12001633
716 Gordon Street, Unit 204A, Toronto
Ontario M5H 3E4



CENTUM™
Mortgage Broker & Lender Inc.
Licence # 12107

Mortgage programs for new comers to Canada
New purchases
Refinancing
Second mortgages
Self employed
Low credit score
Access to top lenders including private lenders

416.662.6650 cell
centum.ca/sosie-demersessian

Arayik Harutyunyan au front prenant le café avec les soldats



STEPANAKERT—Arayik Haryunyan le président de la République de l'Artsakh qui était parti le 3 octobre au matin au front pour «apporter ma contribution» comme il a déclaré, était aux premières lignes le lendemain, en compagnie des soldats qui brillent par leurs actes héroïques. Des soldats qui avaient infligé la veille de très lourdes pertes à l'ennemi.

En compagnie des soldats, Arayik Harutyunyan a posté le matin une photo avec le commentaire: «Bonjour du front, je bois le meilleur café préparé par les soldats en compagnie de nos garçons».

Avant de partir pour les premières lignes, le Président Araïk Haroutiounian d'Artsakh a lancé un émouvant message à l'armée, dont voici quelques extraits:

«Aujourd'hui va décider de notre avenir, de notre droit à vivre sur cette terre (...). Ce que nous allons faire aujourd'hui doit s'inscrire dans la continuité de notre histoire millénaire et du travail de nos ancêtres. Car nous sommes arrivés à un moment crucial de l'histoire de notre conquête du droit à avoir ou pas une patrie. Aujourd'hui, il nous faut être conscients qu'il dépend de chacun de nous non seulement de défendre ce droit, mais de définir dans quelle mesure nous sommes un peuple qui a vocation à exister sur cette terre en tant que peuple et en tant que peuple doté d'une terre.

Je veux que vous fassiez tous votre devoir et que vous

continuiez à vivre sur ce sol en tant que dignes fils de la patrie, que vous réalisiez les opérations militaires avec un minimum de pertes. Soyez-sûrs que nous vaincrons. Nous avons vécu des jours plus difficiles en 1992, lorsque nous avons perdu une grande partie du territoire et que l'adversaire était aux portes d'Askéran, Stépanakert, Gandzassar, Martouni et Karmir Chouka. A l'époque, nous avons réussi, et nous réussissons encore aujourd'hui. Nous n'avons pas seulement réussi, nous avons vaincu, et pas seulement vaincu : nous avons gagné le droit à avoir un pays libre. Aujourd'hui, c'est ce droit de nos enfants à vivre dans un pays libre, c'est leur avenir, leur destin qui va se jouer.

Je veux que nous jugions de la situation avec sang-froid et justesse et que nous sachions que nous avons une mission d'ordre apostolique à accomplir envers eux et les anciens.

Quelques heures auparavant, j'ai rencontré un grand groupe de yézidis. Eux aussi sont en première ligne et défendent, comme nous, terre et patrie. La communauté internationale aussi a pris conscience du grand mal (tcharik) qui est apparu dans la région il y a quelques jours, du grand danger international qui menace.

Je serai avec vous jusqu'au bout, n'en doutez pas, au nom de la patrie, au nom de notre avenir!»

(Armenews)

Le ministère arménien des Affaires étrangères a rappelé l'ambassadeur arménien en Israël

EREVAN—Le Ministère des affaires étrangères de la République d'Arménie a décidé de rappeler l'Ambassadeur d'Arménie en Israël pour consultations a annoncé la porte-parole du ministre des Affaires étrangères de la République d'Arménie, Anna Naghdalyan, lors d'une conférence de presse du 1er octobre.

«Le ministère arménien des Affaires étrangères a clairement exprimé sa position sur la livraison d'armées par Israël à l'Azerbaïdjan. Cette question est en permanence à l'ordre du jour de nos rencontres. La livraison d'armes modernes par Israël à l'Azerbaïd-

jan est pour nous inadmissible, et par les voies diplomatiques nous avons à de nombreuses reprises exprimées à nos collègues israéliens sur cela et cela surtout lorsque l'Azerbaïdjan avec le soutien de la Turquie réalise une agression de grande envergure contre l'Artsakh et l'Arménie. La partie israélienne continue de livrer des armes à l'Azerbaïdjan, pour nous cet élément est inadmissible. En conséquence, le ministère des Affaires étrangères a décidé de rappeler l'Ambassadeur d'Arménie afin de s'entretenir» a déclaré Anna Naghdalyan.

(Armenews)

Des milliers d'arméniens manifestent à Montréal

MONTRÉAL—Les couleurs éclatantes du drapeau arménien qui ont envahi le square Dorchester, au centre-ville de Montréal, étaient bien visibles le 4 octobre en après-midi. Environ 3000 membres de la diaspora arménienne se sont réunis pour exiger du premier ministre Justin Trudeau une «condamnation ferme» des attaques de l'Azerbaïdjan sur l'Arménie et du rôle de la Turquie dans ce conflit.

Aux abords du square Dorchester, une vingtaine de policiers à vélo rappelaient aux protestataires le port du masque obligatoire aux quatre coins du petit parc. L'endroit débordait: des familles entières continuaient de se joindre à la foule une heure après le début de la manifestation. Les consignes sanitaires étaient toutefois respectées, ont assuré quelques policiers sur place.

«On veut envoyer un message au gouvernement canadien. Il faut condamner l'Azerbaïdjan. [...] Le Haut-Karabagh est une nation arménienne qui a le droit à la paix et à l'indépendance», a clamé d'emblée Hrag Jinjinian, membre exécutif du Comité national arménien, qui organise le rassemblement.

L'organisation appelle aussi le gouvernement canadien à ne plus vendre d'armes à la Turquie. «Le fait que la Turquie soit impliquée dans cette guerre, ça nous fait peur.»

«ON NE VEUT PAS QUE L'HISTOIRE SE RÉPÈTE»

«Artsakh Strong», «1915 Never Again» et «Armenian Lives Matter», pouvait-on lire sur les affiches portées à bout de bras par de nom-

breux manifestants.

«Dans l'histoire, le monde entier est resté silencieux quand le peuple arménien se faisait massacrer. On ne veut pas que l'histoire se répète», s'inquiétait Anna Boshyan, accompagnée de son fils Robert. Le garçon de 11 ans a joint sa voix aux slogans, enveloppé par un immense drapeau arménien.

«Quand on lit les journaux, c'est comme si le Haut-Karabagh appartenait à l'Azerbaïdjan, mais ce n'est pas vrai», pense-t-elle.

Sa voix s'est nouée quand elle a évoqué les bombardements qui sévissent depuis une semaine. «Le Canada a de bonnes relations avec l'Arménie, on le répète souvent. Il est important que le gouvernement canadien dénonce ce qui se passe. On ne veut pas juste de bonnes relations en temps de paix, on les veut en temps de guerre aussi.»

Hratch Chitilian est insatisfait de la réponse du gouvernement Trudeau, qu'il juge insuffisante. Il s'est présenté avec sa femme et leurs trois enfants. «On ne peut pas rester silencieux en voyant ce qui se passe. C'est important pour moi que mes enfants le sachent, et le fait de voir beaucoup de familles ici me confirme que je ne suis pas le seul.»

Les combats entre arméniens et azerbaïdjanais durent depuis une semaine et se sont intensifiés samedi au Haut-Karabagh. Depuis le début des hostilités le 27 septembre, on rapporte un peu plus de 240 morts dans le conflit.

MAYSSA FERAH

(La Presse, avec l'AFP)

Les bombardements s'intensifient en Artsakh

ALIEV EXIGE DES EXCUSES DE ... PACHINIAN

STEPANAKERT—L'Azerbaïdjan a réclamé le 4 octobre le retrait arménien du Nagorny Karabagh où les bombardements sur les zones urbaines se sont intensifiés, suscitant l'inquiétude pour les civils, au huitième jour de combats entre forces indépendantistes arméniennes et armée azerbaïdjanaise.

«Je n'ai qu'une seule condition» pour un cessez-le-feu, a déclaré le président azerbaïdjanais Ilham Aliev, dans un discours télévisé à la nation, diffusé dans la soirée.

«Les forces armées (arméniennes, nldr) doivent quitter nos territoires», a-t-il lancé, demandant également que le Premier ministre arménien Nikol Pachinian «présente ses excuses devant le peuple azerbaïdjanais» et «dise que le Karabagh,

ce n'est pas l'Arménie».

Tout au long de la journée, les deux camps ont multiplié les déclarations belliqueuses tandis que les bombardements se sont intensifiés, visant notamment la capitale indépendantiste Stepanakert la deuxième ville d'Azerbaïdjan.

Face à «la hausse du nombre des victimes au sein de la population civile», le chef de la diplomatie russe Sergueï Lavrov a exprimé sa «préoccupation» et réitéré son appel à «un cessez-le-feu au plus vite».

Depuis le 2 octobre, Stepanakert est la cible de frappes d'artillerie, forçant la population à se terrer. Dimanche, les tirs de roquettes d'intensité redoublée ont touché son centre et la périphérie, selon des journalistes de l'AFP.

Dans l'après-midi, Chouchi,

une ville de 4.000 habitants, a été à son tour atteinte par des tirs azerbaïdjanais.

BOMBES DANS LA COUR

Le dirigeant du Nagorny Karabagh, Araiik Haroutiounian, a annoncé qu'en représailles aux frappes sur Stepanakert, des infrastructures militaires installées dans les «grandes villes» d'Azerbaïdjan, situées à une plus grande distance du front, avaient été prises pour cible.

Dans la soirée, les combats se poursuivaient «sur toute la ligne de front», l'armée du Nagorny Karabagh ayant repoussé une nouvelle offensive azerbaïdjanaise, selon la porte-parole du ministère arménien de la Défense, Chouchan Stepanian.

Suite à la page F2

Macron réclame «des explications» à la Turquie et interpelle l'Otan

BRUXELLES—Le président français Emmanuel Macron, qui a dénoncé l'ingérence de groupes jihadistes dans le conflit du Nagorny Karabagh, va appeler le président turc Recep Tayyip Erdogan pour lui réclamer «des explications», a-t-il annoncé le 2 octobre, appelant l'Otan à «regarder en face» les actions d'Ankara, membre de l'alliance. «Selon nos propres renseignements, 300 combattants ont quitté la Syrie pour rejoindre Bakou en passant par Gaziantep (Turquie). Ils sont connus, tracés, identifiés, ils viennent de groupes jihadistes qui opèrent dans la région d'Alep», a-t-il dit à la presse lors du sommet de l'UE à Bruxelles. «D'autres contingents se préparent, à peu près de la même taille (...) Une ligne rouge est franchie (...) c'est inacceptable», a averti le président français.

Les combats se sont intensi-

fiés la veille dans la région du Nagorny Karabagh malgré de nouveaux appels au cessez-le-feu. Ce territoire en majorité peuplé d'arméniens avait fait sécession de l'Azerbaïdjan, entraînant une guerre au début des années 1990 qui avait fait 30.000 morts.

Depuis le 27 septembre, les forces de l'enclave séparatiste, soutenue par l'Arménie, et celles de l'Azerbaïdjan s'affrontent dans les combats les plus meurtriers depuis 2016. Or, la Turquie est la plus fidèle alliée de l'Azerbaïdjan.

La France fait partie avec la Russie et les États-Unis du «groupe de Minsk» chargé d'une médiation dans ce conflit. «J'appellerai le président Erdogan dans les tout prochains jours parce qu'en tant que coprésident du groupe de Minsk je considère que c'est la responsabilité de la France de demander des explications», a martelé Emma-

nuel Macron à Bruxelles.

«J'invite l'ensemble des partenaires de l'Otan à regarder simplement en face ce qu'est un comportement de membre de l'Otan : je ne pense pas que ça en relève», a-t-il dit.

Les 27 ont estimé le 2 octobre qu'«il ne peut y avoir aucune solution militaire au conflit, ni aucune ingérence» au conflit du Nagorny Karabagh, dans leurs conclusions de la première journée du sommet.

Moscou avait fait état deux jours auparavant d'informations similaires à celles d'Emmanuel Macron. La Russie, puissance régionale qui entretient des relations cordiales avec les deux républiques ex-soviétiques, s'est montrée également inquiète du rôle de la Turquie, concurrent géopolitique mais avec qui elle a des relations pragmatiques.

(AFP)

L'Artsakh appelle la communauté internationale à sa reconnaissance

Déclaration du Ministère des affaires étrangères de la République d'Artsakh sur l'appel conjoint des présidents des pays coprésidents du Groupe de l'OSCE à Minsk:

Nous nous félicitons de la déclaration conjointe des présidents des pays coprésidents du Groupe de Minsk de l'OSCE — Fédération de Russie, États-Unis et France, condamnant fermement l'escalade de la violence dans la zone de conflit entre l'Azerbaïdjan et le Karabagh et appelant à la fin immédiate des hostilités. Cette déclaration des dirigeants des trois pays — membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU a enfin consolidé la position collective de la communauté internationale sur l'inadmissibilité du recours à la force, précédemment exprimée par tous les membres du Conseil de sécurité de l'ONU, le secrétaire Général de l'ONU, le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, le Président en exercice de l'OSCE et les chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne.

[...]

L'Azerbaïdjan et la Turquie persistent non seulement dans leur refus de suivre les appels de la communauté internationale en faveur d'un cessez-le-feu immédiat, mais ils accroissent également systématiquement et délibérément l'intensité des hostilités. L'Armée de défense de l'Artsakh, qui lutte actuellement aussi contre le terrorisme international, continuera de prendre toutes les mesures nécessaires pour forcer l'Azerbaïdjan à mettre fin aux hostilités, contribuant ainsi aux efforts internationaux visant à rétablir la paix dans la région. La Répu-

blique d'Artsakh continuera de mener une politique de sécurité responsable visant à assurer et à renforcer la paix et la stabilité régionales à long terme.

Dans le même temps, nous pensons que dans une situation où l'Azerbaïdjan et la Turquie concluent une alliance militaire ouverte avec des organisations terroristes, qui sont interdites par le monde civilisé, les mesures collectives de l'ensemble de la communauté internationale, y compris celles de nature coercitive, sont impérativement nécessaires pour mettre fin aux actes illégaux d'Ankara et de Bakou, qui constituent une menace pour l'ensemble de la communauté mondiale.

À cet égard, nous soulignons à nouveau que la reconnaissance internationale de l'indépendance de la République d'Artsakh permettra non seulement la fin immédiate de l'agression, mais exclura également la possibilité de sa répétition à l'avenir. La reconnaissance internationale de la République d'Artsakh est un résultat inévitable et logique du processus de règlement, qui n'est pas remis en question par la communauté internationale, puisque l'indépendance de l'Artsakh a une base juridique solide, légitime et équitable. Plus tôt commencera le processus de reconnaissance internationale de la République d'Artsakh, plus tôt la paix tant attendue et durable arrivera dans la région.

(Armenews)

Alexander Lapshin a démenti la prise de Madaghis

INTERNET—Le blogueur bien connu, le journaliste Alexander Lapshin, qui figurait sur la liste noire de Bakou en raison de sa visite au Haut-Karabagh, a publié le 3 septembre un article sur Facebook, faisant référence aux derniers développements du conflit du Karabagh.

«Parfois, j'ai le sentiment qu'Ilham Aliev est maintenu complètement isolé dans le palais présidentiel, il n'est pas du tout conscient de ce qui se passe. Ma

confiance dans les médias azerbaïdjanais est presque nulle, mais quand j'ai lu sur haqqin.az qu'ils avaient capturé le village de Mataghis, je me suis inquiété. Ce village est situé sur une autre route clé de Talish. Et je connais plusieurs familles à Talish. Ont-ils réellement des problèmes? J'ai appelé et entendu une voix joyeuse me demandant comment j'allais. Moi? Oui, je vais bien, comment vas-tu? Ils disent qu'il y a des fusillades partout, de nombreuses maisons

sont endommagées, mais elles perdurent. Les enfants ont été emmenés, les adultes ont été laissés. Hier, les azerbaïdjanais sont presque entrés dans un village, étaient à proximité, mais maintenant tout va bien. Tout va bien avec Mataghis aussi, personne ne l'a capturé. Je vous dis que les médias azéris écrivent que leur village a été occupé et même rebaptisé Sutovusha. Ils rient là-bas», a écrit Alexander Lapshin.

(Armenews)

BOMBARDEMENTS...

suite de la page F1

Les indépendantistes ont annoncé le 4 octobre avoir «détruit» l'aéroport de la deuxième plus grande agglomération azerbaïdjanaise, Gandja, ce que l'Azerbaïdjan a démenti, affirmant que des civils avaient été tués.

D'autres villes azerbaïdjanaises ont été frappées, selon Bakou: Horadiz, Beylagan et Terter.

Azerbaïdjanais et arméniens, qui démentent systématiquement les succès militaires annoncés par le camp ennemi, s'accusent aussi mutuellement de viser des civils.

Une habitante de Beylagan, interrogée par l'AFP, a raconté que sa maison avait été en partie détruite la veille.

«J'étais en train de cuire le pain quand j'ai entendu des explosions, j'ouvre la porte et je vois des bombes tomber dans la cour», a expliqué cette femme.

SUCCÈS ET DÉMENTIS

Comme les jours précédents, les deux camps revendiquaient divers succès sur le champ de bataille.

L'Azerbaïdjan a affirmé avoir grièvement blessé le président de la république auto-proclamée et pris Jebraïl, une ville azerbaïdjanaise de 9.000 habitants contrôlée depuis les années 1990 par les indépendantistes arméniens bien que située hors du territoire du Karabagh. La partie arménienne a démenti ces deux annonces.

La présidence du Karabagh a assuré que son armée «contrôlait totalement la situation dans toutes les directions».

Le Premier ministre arménien Nikol Pachinian a estimé quant à lui la veille que l'Arménie faisait face au «moment peut-être le plus décisif de son histoire» contemporaine.

A Erevan, la capitale, de nombreux habitants sont allés allumer des cierges à l'église Saint Sarkis. «Je suis venue demander la paix à Dieu, pour notre pays et nos soldats», a raconté une érevanaise, Aytsemik Melikian.

LE BILAN S'ALOURDIT

Le Nagorny Karabagh, majo-

ritairement peuplé d'Arméniens, a fait sécession de l'Azerbaïdjan à la chute de l'URSS, entraînant une guerre au début des années 1990 qui a fait 30.000 morts. Le front y est quasiment gelé depuis malgré des heurts réguliers.

Les deux camps s'accusent de la reprise des hostilités le 27 septembre, une crise parmi les plus graves, sinon la plus grave, depuis le cessez-le-feu de 1994, faisant craindre une guerre ouverte entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan.

Le bilan des morts, toujours très partiel Bakou ne communique pas ses pertes militaires, s'est alourdi à 251: 209 combattants indépendantistes, 18 civils du Karabagh et 24 civils azerbaïdjanais. Mais chaque partie affirme avoir tué plus de deux mille soldats ennemis.

Un conflit direct entre ces deux ex-républiques soviétiques du Caucase pourrait avoir des conséquences imprévisibles, plusieurs puissances étant en concurrence dans la région: la Russie, le traditionnel arbitre régional, la Turquie, alliée à l'Azerbaïdjan, ou encore l'Iran.

(AFP)

«ԲԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ»-Ի ԿՐԹԱԹՈՇԱԿ

PASDERMAJIAN FOUNDATION SCHOLARSHIP FONDATION PASDERMAJIAN BOURSE D'ÉTUDES

«Բաստրմաճեան Հիմնադրամ»-ի 2020-2021 ուսումնական տարեշրջանի համալսարանական կրթաթոշակի դիմումագրերը պիտի ընդունուին մինչեւ `1 Նոյեմբեր 2020

Թեկնածուն պարտի ըլլալ՝

- Համալսարանական ուսանող՝ Պսակաւոր, Մագիստրոս կամ Դոկտորական աստիճանի:
- Յաջող իր ուսումնական արդիւնքներուն մէջ եւ գործունեայ տեղական եւ ի մասնաւորի հայկական կազմակերպութիւններէ եւ միութիւններէ ներս:
- Շրջանաւարտ՝ Մեծն Մոնթրէալի մէջ գործող հայկական երկրորդական վարժարանէ մը: Եթէ վարժարանը այդ ուսումնական տարեշրջանի ընթացքին երկրորդական 5րդ կարգ չունի, ուրեմն տուեալ վարժարանի բարձրագոյն կարգի աշակերտները՝ շրջանաւարտ կը նկատուին:

Բարեհաճեցէ՛ք 2020-2021 տարեշրջանի դիմումագրերը պատուիրել կապուելով հետեւեալ է-նամակի հասցէին՝ pasdermajian.scholarship@gmail.com

Նկատի պիտի առնուին միայն լրիւ ամբողջացած եւ է-նամակով ուղարկուած դիմումագրերը, պահանջուած փաստաթուղթերով:

ՈՍՏԱՅՆ Էջ մը օրագիր

3 Հոկտեմբեր 2020

Ամեն օրուան պէս օ՞ր մը արդեօք, թէ՞...

Այսօր ճակատագրական օր մը պիտի ըլլայ մեր ազգին համար: Այդպէս յայտարարուեցաւ. յայտարարողն էր... Բայց եկէք սկիզբէն սկսիմ օրագրութիւնս:

Ինչպէս միշտ, առաջին երկու գեղահատերս գաւաթ մը տաք ջուրով կ'առնեմ. այո՛, տաք ջուրով. այդպէս պատուիրեց օր մը ողբ. ընկերս՝ մանկութեան ընկերս, երբ քաղցկեղով հիւանդացաւ: Հիմա, ամեն առաւօտ գինք կը յիշեմ:

Դեղերս առնելուս պէս կ'անցնիմ համակարգիչիս առջեւ: Նայիմ ինչ ստացած եմ: Տասնեակ մը կամ աւելի ել-նամակներուն մէջ աչքիս կը զարնէ ֆրանսացի բայց նաեւ հայագիր երբեմնի աշխատակցիս՝ Հերվէ Ժորժըլէնի առաքումը՝ La tâche poétique du traducteur («Թարգմանիչին քնարական գործը»), աւելի ճիշտ՝ 2017-ին կայացած գիտաժողովէ մը ծնած ու նոր հրատարակուած այդ հատորին մէջ ընդգրկուած իր գրութիւնը՝ «Traduire de l'arménien occidental et du grec moderne vers le français – Quelle pertinence pour le lectorat (et accessoirement le traducteur)» («Ֆրանսերէնի թարգմանել արեւմտահայերէնէն ու արդի յունարէնէն – Ի՞նչ է կարեւորութիւնը ընթերցողներուն եւ լրացուցիչօրէն՝ թարգմանիչին համար»): Շատ հետաքրքրական կը թուի. Կը տարածուի 14 էջերու վրայ: Անմիջապէս կը գրեմ իրեն, շնորհակալ կ'ըլլամ ու կը հաւաստիացնեմ, որ անպայման պիտի կարգամ: Հայերէն կը գրեմ:

Յետոյ անյապաղ կը մտնեմ համացանցէն ներս, կը բանամ ԵՐԿԻՐ.am կայքէջը, Հայաստանի՝ երկրի՝ լուրերը առնելու: Կը սկսիմ վարէն՝ ամենէն հին լուրերէն, այսինքն ամենէն կանուխը գետեղուածներէն, որովհետեւ երբ նորերը կ'աւելնան, հիները չեն երեւիր այլեւս: Կը կարգամ վերնագրերը, կ'անդրադառնամ, որ վիճակը կը շարունակէ ծանր ըլլալ: Պիտի վերագրուած ու կարգամ անոնցմէ ոմանք, սակայն հայեացք կը սառի մէկ գոյժի վրայ՝ «Ի տէր յանգաւ ԵՊՀ Հայոց պատմութեան ամբիոնի վարիչ Արտակ Մովսիսեանը»: Վա՛յ: Արտակը, որուն «կեանքի ու գործունէութեան հիմնաքարը հայրենասիրութիւնն էր», ինչպէս կը գրէ թերթը: Գոյժը կ'ընդօրինակեմ գիմատետրի էջիս վրայ: Մեծ աղջկանս տարիքն էր: Թղթակցած ենք ատենին: Եթէ չեմ սխալիր՝ «Հորիզոն»-ին ալ աշխատակցած է: Մասնագէտն էր մեր ժողովուրդի ծագման, Վանի (Ուրարտուի) թագաւորութեան: «Կորոնավիրուս»ի գոհերուն վրայ հատ մըն ալ աւելցաւ: Ափսո՛ս, հազար՝ ափսոս:

Ձոհերը, սակայն կ'աւելնան, մե՞ծ թիւերով կ'աւելնան Արցախի ու Հայաստանի սահմաններուն վրայ ու սահմաններէն ներս: Պատերազմ է, մահու-կենաց մարտ է, եւ այդ մասին է, որ կը խօսի Արցախի նորընտիր նախագահը՝ Արայիկ Յարութիւնեանը, ճակատին՝ զինուորներու հետ հանդիպումի ընթացքին, յայտարարելով թէ այսօր ճակատագրական օր մը պիտի ըլլայ մեր ազգին համար: Լուրերը աչքէ անցուցած պահուս է, որ իր խօսքը կ'ունենդրեմ, քանի որ պարզապէս ճակատ գացած ըլլալը

կու տար վերնագիրը: Կինս է, որ ուղղակի Յարութիւնեանի կայքէջէն կը ստանայ նոյն լուրը, ու խելախօսին վրայ կը լսէ արտասանուած խօսքը, ինծի ալ մտիկ ընել կու տայ: Արամի, Սիլիկեանի 1918-ի կոչերը կը վերյիշեմ. հայրենիքը վտանգի տակ է, համախմբուի՛նք, հայրեր: Յիշողութիւնս զիս կը տանի նոյնիսկ մինչեւ հինգերորդ դար՝ Շաւարշանայ դաշտը:

Վերստին կը բանամ ԵՐԿԻՐ-ի էջը, ու կը կարգամ Արցախի նախագահի գրառումը ի՛ր դիմատետրին մէջ.

«Ազգն ու Հայրենիքը վտանգուած են. վտանգուած է մեր քաջ հայորդիների արեան զնով ազատագրուած սեփական հողի վրայ ազատ, անկախ ու արժանապատիւ կերպով ապրելու և արարելու իրաւունքը:

«Ուստի, յատուկ նշանակութեան ստորաբաժանումների հետ այժմ մեկնում եմ առաջնագիծ՝ իմ բաժին մարտը մղելու, քանզի ես արդէն առաջնագծում աւելի արժէքաւոր կը լինեմ, քան՝ թիկունքում:

«Կոչ եմ անում բոլորիդ՝ անյապաղ ոտքի կանգնել և անմնացորդ նուիրումով պաշտպանել սեփական հայրենիքում առանց գոյարանական վտանգի ապրելու մեր անքակտելի իրաւունքը:

«Սա հայրենական սուրբ պատերազմ է, որը մենք պետք է յաղթենք իւրաքանչիւրի առաւելագոյն մասնակցութեամբ ու նուիրումով:

«Եւ հաւատում եմ ձեր ողու արիութեանը և բազկի ուժին»:

Կը կարգամ նաեւ Հայաստանի պաշտպանութեան նախարարութեան ներկայացուցիչն ու այս օրերուն գլխաւոր խօսնակը հանդիսացող Արծրուն Յովհաննիսեանի գրառումը իր դիմատետրային էջին վրայ՝ «Այսօր վճուում է ոչ միայն բոլորիս, այլ տարածաշրջանի ճակատագիրը»:

Ինչպէ՞ս պիտի ընթանայ օրը:

Պիտի շարունակենք զիրար գօտեպնդել ու գօտեպնդուել: Պիտի շարունակենք հաստատել, որ անընդհատ պիտի մարտնչինք: Պիտի շարունակենք զիրար մղել, որ ամեն ձեւով օգնենք հայրենիքին: Պիտի շարունակենք մասնաւանդ հրճուել ստեղծուած միասնակամութեամբ:

Պատկածեւ ծա՛հրը. Լիբանանի աղէ՞տը: Այո՛, անոնք ալ մեր մտքին մէջ են, անոնք ալ դիմակայուելու են: Անոնց համար ալ տեւարար զիրար պիտի խրախուսենք, որ չլուսահատինք, պիտի յաղթահարենք այդ դժուարութիւններն ալ:

Բայց այս պահուս մեր մտքերն ու մեր սիրտերը մեր տղոց հետ են, խրամատներուն մէջ:

Մինչեւ լոյս տեսնէ այս յօդուածս, ի՞նչ անցած-դարձած պիտի ըլլայ:

Պիտի երգե՛նք ազգովին՝ «Առաւօտ լուսոյ, արեգակն արդար...»:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԷՆ

Դեկտեմբեր 9 2019-էն սկսեալ, «Հայ Հորիզոն» հեռատեսիլի յայտագիրը պիտի սփռուի հեռուէակ կայաններուն եւ ժամերուն, մէկ ժամուայ տեւողութեամբ:

Videotron: HD838 կամ SD238	Երեքշաբթի - 9pm (առաջին սփռում) Չորեքշաբթի - 1:00pm Չիկագայի - 6:00pm Շաբաթ - 7:00am
Bell Fibe: HD1216 կամ SD216	Կիրակի - 06:00am, 2:00pm, 1:00am Երկուշաբթի - 06:00am, 5:00pm, 1:00am

Ուղիղ հեռարձակում www.icitelevision.ca

Voyages **HAIG** Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԷՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...
ԼԱՄԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

Նոր Յացի՛ **PERMIS DE QUÉBEC**

Voyages Haig Travel
4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2
Tel: +1 514-284-7676
Email info@haigtravel.ca

Ghadir Meat & Restaurant

Ghadir Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
T. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

RE/MAX West Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

Anto Keledjian

Sales Representative
Residential & Commercial

Dir: (416) 930-2686
Bus: (416) 588-6777

570 Bloor St. W., Toronto, ON M5C 1K3
ANTOK13@GMAIL.COM • WWW.TORONTOSOLD.CA

Crown Pastries

Fine Middle Eastern Pastries

Like us on crownpastriesbaklava.com

Scarborough
2086 Lawrence Avenue East,
Scarborough, ON M1R 2Z5
647-351-2015

Mississauga
5083 Dixie Road, Unit D3
Mississauga, ON L4W 0E6
905-602-2018

ANI Ristorante

905.761.6484

1450 Clark Ave. West,
Thornhill ON L4J 7R5

Sutton

Sutton Group-Admiral Realty Inc., Brokerage
1206 Centre Street, Thornhill, Ontario L4J 3M0

Annie Varbedian

Sales Representative

Direct: (416) 918-3615
Office: (416) 739-7200
Fax: (416) 739-9367
annievarbedian@hotmail.com
www.suttongroupadmiral.com

hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S.

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Partway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gary Chahinian President, Broker of Record
416-258-8892

Gabriel Chahinian Sales Representative
647-580-5818

The Diamond Realty

I.D.A.
Part of the family of pharmacies.

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Cassandra Pharmacy Inc.
2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Tel.: 416.449.2040
Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈՒԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza
Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164



CASSANDRA I.D.A. PHARMACY

ARMENIAN MEDICAL CENTRE
& PHARMACY

PHARMACISTS
SARKIS BALIAN, BScPhm, RPh
MARAL BALIAN, PharmD, RPh
VARTAN BALIAN, PharmD, RPh

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ՝
ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ

ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝
ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ
ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:

Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)
 Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel : (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048





BARRY KAZANDJIAN
 KAREN KAZANDJIAN
 ALEX DAJIAN
 GARO DAJIAN


 514 333.3000

\$1 349 000

 83 RUE DES ROSEAUX

\$ 799 000

 3420 RUE LIMOGES

\$ 699 000

 2170 RUE DUDEMAINE

OFFRE ACCEPTÉE!

 79 AV. ELM #312

\$ 1 880 000

 2485 RUE DES NATIONS #205

VENDU!

 12000-12004 AV. LONGTIN

VENDU!

 11115 BOUL. CAVENDISH #1108

\$ 1 399 000

 11960 AV. DU BEAU-BOIS

VENDU!

 11770 BOUL. L'ACADIE

VENDU!

 4185 BOUL. GOUIN O.

VENDU!

 4105 RUE CLAUDE-HENRI-GRIGNON

\$ 699 000

 74C RUE STE-ANNE

VENDU!

 2200 ALICE-NOLIN #508

VENDU!

 2670 MALBOROUGH COURT

\$ 749 000 +tps/tvq

 AV. DU BEAUBOIS

EXPERTISE

EXPÉRIENCE

EXCELLENCE

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL
 RANKED AMONGST THE HIGHEST PREFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE



SIÈGE SOCIAL: 9280 BOUL. DE L'ACADIE, MONTREAL QC H4N 3C5
 PAVILLON: 2500 RUE DES NATIONS #102, SAINT-LAURENT, QC H4R 3J9